

<p>TASDIQLANGAN «KORONA» MChJ QK MMT Direktori U.N. Sabirovning 2025 yil «17» noyabr dagi №83-П/2025-sonli Buyrug'i bilan</p>	<p>УТВЕРЖДЕН Приказом №83-П/2025 от 17.11.2025 Директор СП ООО МФО «KORONA» Сабиров У.Н.</p>
<p>«KORONA» MChJ QK MMT MIKROQARZ SHARTNOMASINING UMUMIY QOIDALARI</p>	<p>СП ООО МФО «KORONA» ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА МИКРОЗАЙМА</p>
<p>1. ATAMALAR VA TA'RIFLAR</p>	<p>1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ</p>
<p>Mikroqarz shartnomasining ushbu Umumiy shartlarida («Umumiy shartlar» deb ataladi) quyida ko'rsatilgan, bosh harf bilan yoziladigan atamalar quyidagi ma'nolarga ega bo'ladi:</p>	<p>В настоящих Общих условиях договора микрозайма (именуемых – «Общие условия») указанные ниже термины, написанные с заглавной буквы, будут иметь следующие значения:</p>
<p>1.1. Aksept – Mikroqarz shartnomasining individual shartlarini qo'l imzosining muqobili (QIM) - elektron imzo, shu jumladan, lekin faqat maxsus kod bilan emas, imzolash yo'li bilan ifodalangan Qarz oluvchining Ofertaga roziligi.</p>	<p>1.1. Акцепт – согласие Заемщика с Офертою, выраженное путем подписания Индивидуальных условий договора микрозайма, аналогом собственноручной подписи (АСП) – электронной подписью, в том числе, но не исключительно, специальным кодом.</p>
<p>1.2. QIM- qo'l imzosining muqobili qarz oluvchining (ariza beruvchi/mijoz) elektron imzosi. QIMni shakllantirish usullari, Qarz oluvchi va Kreditor o'rtasidagi munosabatlarda QIMdan foydalanish tartibi va shartlari Saytda va Shaxsiy kabinetda joylashtirilgan Himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish to'g'risidagi bitimda belgilanadi.</p>	<p>1.2. АСП – аналог собственноручной подписи – электронная подпись Заемщика (Заявителя/Клиента). Способы формирования АСП, порядок и условия использования АСП в отношениях между Заемщиком и Кредитором определяются Соглашением об организации защищенного документооборота, размещенном на Сайте и в Личном кабинете.</p>
<p>1.3. Bank kartasi - O'zbekiston Respublikasi hududida amalda bo'lgan (amalda bo'lgan) to'lov tizimlari doirasida kredit tashkiloti tomonidan (faqat O'zbekiston Respublikasi valyutasida) chiqarilgan, Qarz oluvchi tomonidan pul mablag'lari bilan</p>	<p>1.3. Банковская карта – банковская карта локальной (национальной) платежной системы (далее – НПС), эмитированная кредитной организацией (исключительно в валюте Республики Узбекистан) в рамках платежных систем действующих</p>

<p>operatsiyalarni amalga oshirish uchun mo‘ljallangan va uning rekvizitlaridan Qarz oluvchi tomonidan, shu jumladan Kreditordan mikroqarz olish va (yoki) uni qaytarish, shu jumladan Hisobdan chiqarish xizmati yordamida muddati o‘tgan Qarzni qaytarish uchun foydalilaniladigan mahalliy (milliy) to‘lov tizimining bank kartasi (bundan buyon matnda MTT deb yuritiladi). To‘lov tizimlarining ro‘yxati pul mablag‘lari bilan bog‘liq operatsiyalar bo‘yicha xizmat ko‘rsatuvchi tashkilot tomonidan belgilanadi.</p>	<p>(действовавших) на территории Республики Узбекистан, предназначенная для совершения Заемщиком операций с денежными средствами и реквизиты которой используются Заемщиком, в том числе, для получения и (или) погашения микрозайма у Кредитора, включая погашение просроченной Задолженности с помощью Сервиса списания. Перечень платежных систем определяется организацией, предоставляющей услугу по операциям с денежными средствами.</p>
<p>1.4. Mikroqarz shartnomasi - Qarz oluvchi tomonidan Kreditorning Ofertalarini Akseptlash yo‘li bilan tuzilgan mikroqarz shartnomasi bo‘lib, uning shartlariga ko‘ra Kreditor Qarz oluvchining mulkiga pul mablag‘larini beradi, Qarz oluvchi esa Kreditorga xuddi shunday summadagi pul mablag‘larini qaytarish, shuningdek Mikroqarzdan foydalanganlik uchun mikroqarz shartnomasida belgilangan miqdorda va tartibda foizlar to‘lash majburiyatini oladi. Mikroqarz shartnomasi Individual shartlar va ushbu Umumiyl shartlardan iborat.</p> <p>Ushbu Mikroqarz shartnomasining Umumiyl shartlari o‘zbek va rus tillarida (teng ma’noli tarjima qilish yo‘li bilan) tuzilgan.</p>	<p>1.4. Договор микрозайма – договор микрозайма, заключенный путем Акцепта Заемщиком Оферты Кредитора, по условиям которой Кредитор передает в собственность Заемщика денежные средства, а Заемщик обязуется возвратить Кредитору такую же сумму денежных средств, а также уплатить проценты за пользование Микрозаймом в размере и в порядке, определенными Договором микрозайма. Договор микрозайма состоит из Индивидуальных условий и настоящих Общих условий.</p> <p>Настоящие Общие условия Договора микрозайма составлены (путем равнозначного перевода) на узбекском и русском языках.</p>
<p>1.5. Oylik to‘lov - agar Individual shartlarda va/yoki ushbu Umumiyl shartlarda boshqacha tartib nazarda tutilmagan bo‘lsa, Qarz oluvchining mikroqarzni va undan foydalanganlik uchun foizlarni qaytarish uchun yagona oylik annuitet to‘lovi tarzidagi davriy to‘lovi. Mikroqarzdan foydalishning butun muddati davomida har oylik to‘lovlar miqdori (summasi) bir xil (ehtimol, so‘nggi har oylik to‘lov bundan mustasno, uning summasi Qarz oluvchi tomonidan uni to‘lash sanasida aniqlanadi), Individual shartlar va/yoki ushbu Umumiyl shartlarda nazarda</p>	<p>1.5. Ежемесячный платеж – периодический платеж Заемщика в погашение микрозайма и процентов за пользование им в виде единого ежемесячного аннуитетного платежа, если иное не предусмотрено Индивидуальными условиями и/или настоящими Общими условиями. Размер (суммы) Ежемесячных платежей в течение всего срока пользования микрозаймом одинаков (кроме, возможно, последнего Ежемесячного платежа, сумма которого уточняется Заемщиком на дату его уплаты),</p>

<p>tutilgan hollar bundan mustasno. Oylik to‘lov summasi Individual shartlarda va/yoki ushbu Umumiylardan nazarda tutilgan hollarda o‘zgartirilishi (qayta hisoblanishi) mumkin. Oylik to‘lov miqdorini hisoblash butun son aniqligida amalga oshiriladi, bunda yaxlitlash kichikroq tomonga amalga oshiriladi.</p>	<p>за исключением случаев, предусмотренных Индивидуальными условиями и/или настоящими Общими условиями. Сумма Ежемесячного платежа может быть изменена (перерасчитана) в случаях, предусмотренных Индивидуальными условиями и/или настоящими Общими условиями. Расчет размера Ежемесячного платежа производится с точностью до целого числа, при этом округление производится в меньшую сторону.</p>
<p>1.6. Ariza - Ariza beruvchi (potensial Qarz oluvchi) to‘g‘risidagi ma‘lumotlarni o‘z ichiga olgan, Ariza beruvchi tomonidan mustaqil ravishda taqdim etilgan, Ariza beruvchining muayyan muddatga va muayyan summaga Mikroqarz olish istagini aks ettiruvchi hujjat.</p>	<p>1.6. Заявление – документ, содержащий данные о Заявителе (потенциальном Заемщике), предоставленные Заявителем самостоятельно, отражающий волеизъявление Заявителя получить Микрозаем на определенный срок и на определенную сумму.</p>
<p>1.7.Qarz - Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Qarz oluvchi tomonidan Kreditorga to‘lanishi lozim bo‘lgan barcha pul summalarini, shu jumladan asosiy qarz summasi (Kreditor tomonidan Qarz oluvchiga taqdim etilgan Mikroqarz summasi), pul mablag‘laridan foydalanganlik uchun hisoblangan, lekin to‘lanmagan foizlar summasi, hisoblangan neustoyka summasi.</p>	<p>1.7. Задолженность – все денежные суммы, подлежащие уплате Заемщиком Кредитору по Договору микрозайма, включая сумму основного долга (сумма предоставленного Кредитором Заемщику Микрозайма), сумму начисленных, но неуплаченных процентов за пользование денежными средствами, сумму начисленной неустойки.</p>
<p>1.8. Qarz oluvchi - Kreditor bilan Mikroqarz shartnomasini tuzgan jismoniy shaxs, shuningdek Kreditorga Mikroqarz olish niyati bilan murojaat qilgan yoki uni olayotgan jismoniy shaxs (bunday holda Umumiylardan shartlar matniga ko‘ra - Ariza beruvchi/Mijoz).</p>	<p>1.8. Заемщик – физическое лицо, заключившее с Кредитором Договор микрозайма, а равно физическое лицо, обратившееся к Кредитору с намерением получить или получающее Микрозаем (в таком случае по тексту Общих условий также – Заявитель/Клиент).</p>
<p>1.9. Mikroqarz shartnomasining individual shartlari (Individual shartlar) - Kreditor va Qarz oluvchi tomonidan individual ravishda kelishilgan, Kreditoring me’yoriy hujjalarda belgilangan shakl bo‘yicha jadval ko‘rinishida taqdim etilgan va Ofertaning bir</p>	<p>1.9. Индивидуальные условия договора микрозайма (Индивидуальные условия) – часть условий Договора микрозайма, индивидуально согласованных Кредитором и Заемщиком, представленная в виде таблицы по форме, установленной</p>

<p>qismi bo‘lgan mikroqarz shartnomasi shartlarining bir qismi.</p>	<p>нормативной документацией Кредитора, и являющаяся частью Оферты.</p>
<p>1.10. To‘lovlar jadvali - Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Qarz oluvchining har oylik to‘lovlari miqdori, summasi va sanasi to‘g‘risida Qarz oluvchiga taqdim etiladigan ma‘lumot bo‘lib, unda asosiy qarzni so‘ndirishga yo‘naltiriladigan summalar, foizlarni so‘ndirishga yo‘naltiriladigan summalar, shuningdek Mikroqarz shartnomasining amal qilish muddati davomida Qarz oluvchining umumiyligi to‘lovlari summasi alohida ko‘rsatiladi. To‘lovlar jadvali Shartnomaning Individual shartlariga ilovada, shuningdek Shaxsiy kabinetda, «Qarzlar» bo‘limida mavjud.</p>	<p>1.10. График платежей – предоставляемая Заемщику информация о количестве, суммах и датах Ежемесячных платежей Заемщика по Договору микрозайма с указанием отдельно сумм, направляемых на погашение основного долга, сумм, направляемых на погашение процентов, а также общей суммы выплат Заемщика в течение срока действия Договора микрозайма. График платежей содержится в приложении к Индивидуальным условиям договора, а также в Личном кабинете, во вкладке «Займы».</p>
<p>1.11. Kreditor - «KORONA» Mikromoliya tashkiloti Mas’uliyati cheklangan jamiyati Qo’shma korxonasi, STIR 306612784; joylashgan manzili: 100007, O‘zbekiston Respublikasi, Toshkent shahri, Yashnobod tumani, Parkent ko‘chasi, 170-uy;</p>	<p>1.11. Кредитор – Совместное предприятие Общество с ограниченной ответственностью Микрофинансовая организация «KORONA», ИНН 306612784; адрес места нахождения: 100007, Республика Узбекистан, г. Ташкент, Яшнабадский район, улица Паркент, дом 170; регистрационный номер записи в государственном реестре микрофинансовых организаций №73 от 21.12.2019 г.</p>
<p>1.12. Sayt (Kreditorning) - Internet tarmog‘idagi www.korona.uz manzilida joylashtirilgan, o‘zaro bog‘langan, mavzuiy belgisiga ko‘ra birlashtirilgan veb-sahifalar majmuidan iborat bo‘lgan va Kreditor tomonidan Internet tarmog‘ida axborot e’lon qilish uchun mo‘ljallangan axborot resursi.</p>	<p>1.12. Сайт (Кредитора) – информационный ресурс в сети Интернет, размещенный по адресу: www.korona.uz, представляющий собой совокупность связанных между собой веб-страниц, объединенных по тематическому признаку, и предназначенный для публикации Кредитором информации в сети Интернет.</p>
<p>1.13. Shaxsiy kabinet (Qarz oluvchining) - Qarz oluvchining Qurilmasiga o‘rnatilgan Mobil ilovaning maxsus bo‘limi bo‘lib, unda Kreditor, Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Qarz oluvchining huquq va majburiyatları</p>	<p>1.13. Личный кабинет (Заемщика) – специальный раздел Мобильного приложения, установленного на Устройстве Заемщика, содержащий информацию о Кредиторе, о правах и</p>

<p>to‘g‘risidagi ma’lumotlar, shuningdek, Mikroqarz shartnomasining individual shartlari mavjud bo‘lib, u Qarz oluvchiga Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha o‘z majburiyatlarini bajarishi to‘g‘risida ma’lumot olish, shuningdek, Mikroqarz shartnomasini tuzish bilan bog‘liq boshqa hujjatlar bilan tanishish imkonini beradi. Umumiylar shartlar maqsadida Shaxsiy kabinet «Mobil ilovaning Shaxsiy kabineti» deb ham ataladi.</p>	<p>обязанностях Заемщика по Договору микрозайма, а также Индивидуальные условия договора микрозайма, позволяющий Заемщику получать информацию об исполнении им своих обязанностей по Договору микрозайма, а также знакомиться с иными документами, связанными с заключением Договора микрозайма, доступный после аутентификации Клиента при доступе в Мобильное приложение. В целях Общих условий Личный кабинет именуется также – «Личный кабинет Мобильного приложения».</p>
<p>1.14. Mikroqarz - «Nobank kredit tashkilotlari va mikromoliyalashtirish faoliyati to‘g‘risida» 2022-yil 20-apreldagi O‘RQ-765-son Qonunga muvofiq Qarz oluvchiga to‘lovililik, muddatlilik va qaytarishlilik shartlari asosida 100 million so‘mdan ortiq bo‘limgan miqdorda beriladigan pul mablag‘lari.</p>	<p>1.14. Микрозаем – это денежные средства, которые выдаются Заемщику в размере, не превышающем 100 миллионов сумов, на условиях платности, срочности и возвратности, согласно Закону от 20.04.2022 № ЗРУ- 765 «О небанковских кредитных организациях и микрофинансовой деятельности».</p>
<p>1.15. Mobil ilova - Mijoz tomonidan Kreditor bilan masofadan turib o‘zaro aloqa qilish uchun foydalilanligan «Onlayn o‘tkazmalar» dasturiy ta’minati. Mijoz, agar Mijoz Qurilmasida Mobil ilovaning ishlashini ta’minalashning texnik imkoniyati mavjud bo‘lsa, Mobil ilovani https://koronapay.com/ saytidan yuklab olish yoki rasmiy Google Play, RuStore, AppGallery yoki AppStore internet-do‘konidan xarid qilish orqali o‘zi mustaqil o‘rnatadi. Shu bilan birga, internet-do‘konlarda ilova kartochkasining nomi turlicha bo‘lishi mumkin, ya’ni «Onlayn-o‘tkazmalar» iborasi o‘rniga ilova nomi sifatida «Korona» yoki «KoronaPay» so‘zi ishlatalishi mumkin; «Onlayn-o‘tkazmalar/«Korona»/«KoronaPay» nomiga qo‘srimcha so‘zlar/iboralar qo‘shilishi mumkin. Mobil ilova «ZOLOTAYA KORONA» YOAJ tomonidan tarqatiladi,</p>	<p>1.15. Мобильное приложение – программное обеспечение «Онлайн-переводы», используемое Клиентом для дистанционного взаимодействия с Кредитором. Клиент устанавливает Мобильное приложение самостоятельно, скачивая с сайта https://koronapay.com/ или приобретая в официальном интернет-магазине Google Play, RuStore, AppGallery или AppStore, при наличии технической возможности обеспечения работы Мобильного приложения на Устройстве Клиента. При этом название карточки приложения в интернет-магазинах может различаться, а именно, вместо словосочетания «Онлайн-переводы» в качестве названия приложения может использоваться слово «Korona» или «KoronaPay»; к названию «Онлайн-переводы»/«Korona»/«KoronaPay» могут</p>

<p>yuridik manzili: 630102, Rossiya, Novosibirsk shahri, Kirov ko‘chasi, 86 (keyingi o‘rinlarda - «ZOLOTAYA KORONA» YOAJ). Mijozga Mobil ilovadan foydalanish huquqini berish Mikroqarz shartnomasining predmetiga kirmaydi va quyidagilar bilan tartibga solinadi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Google Play yoki AppStore internet-do‘konlarida xarid qilingan taqdirda - tegishli ravishda Google Play yoki AppStore qoidalari bilan; - https://koronapay.com/ saytidan o‘rnatilgan yoki AppGallery, GetApps yoki RuStore internet-do‘konlaridan xarid qilingan taqdirda - https://koronapay.com/ saytidan yoki internet-do‘konidan Qurilmaga yuklab olinganda va/yoki o‘rnatilganda «Onlayn o‘tkazmalar» mobil ilovasidan foydalanish huquqini berish shartlari bilan. 	<p>быть добавлены дополнительные слова/фразы. Мобильное приложение распространяет ЗАО «ЗОЛОТАЯ КОРОНА», юридический адрес: 630102, Россия, г. Новосибирск, ул. Кирова, 86 (далее – ЗАО «ЗОЛОТАЯ КОРОНА»). Предоставление Клиенту права использования Мобильного приложения не входит в предмет Договора Микрозайма и регулируется:</p> <ul style="list-style-type: none"> - в случае приобретения в интернет-магазинах Google Play или AppStore – правилами Google Play или AppStore соответственно; - в случае установки с сайта https://koronapay.com/ или приобретения в интернет-магазинах AppGallery, GetApps или RuStore – Условиями предоставления прав использования Мобильного приложения «Онлайн-переводы» при скачивании и/или установке на Устройство с сайта https://koronapay.com/ или из интернет-магазина.
<p>1.16. Oferta - Kreditor tomonidan Ariza beruvchiga yuboriladigan, Mikroqarz shartnomasining individual shartlarini o‘z ichiga olgan, Kreditorning Ariza beruvchiga Mikroqarz shartnomasini Individual va ushbu Umumiy shartlarga muvofiq tuzish to‘g‘risidagi taklifini ifodalovchi hujjat.</p>	<p>1.16. Офера – документ, направляемый Кредитором Заявителю, содержащий Индивидуальные условия договора микрозайма, выражающий предложение Кредитора Заявителю о заключении Договора микрозайма в соответствии с Индивидуальными и настоящими Общими условиями.</p>
<p>1.17. Mijozning qurilmasi (Qurilma) - Android OS yoki iOS operatsion tizimida ishlaydigan mobil telefon (smartfon, kommunikator, planshet kompyuteri va boshqalar) funksiyalari bilan to‘ldirilgan shaxsiy kompyuter, Mijozning mobil shaxsiy kompyuteri (versiyasi 11 dan kam bo‘lmagan).</p>	<p>1.17. Устройство Клиента (Устройство) – персональный компьютер, мобильный персональный компьютер Клиента, дополненный функциональностью мобильного телефона (смартфон, коммуникатор, планшетный компьютер и т.п.), работающий под управлением операционной системы Android OS или iOS (версии не ниже 11).</p>

<p>1.18. Hisobdan chiqarish xizmati - uchinchi shaxs - Kreditorning sherigi tomonidan qo'llaniladigan dasturiy vositalar va dasturiy ta'minot majmui bo'lib, u Qarz oluvchining Bank kartasi biriktirilgan kredit tashkilotida (Emittentda) ochilgan hisobvaraqdan muddati o'tgan Qarzni yoki uning bir qismini so'ndirish hisobiga Kreditor foydasiga naqd pulsiz to'lovni amalga oshirishni ta'minlaydi (akseptsiz hisobdan chiqarish). Hisobdan chiqarish xizmatining ishslash qibiliyati Kreditorning uchinchi shaxs bilan tuzgan shartnomasi asosida ta'minlanadi va MTT doirasida amalga oshiriladi.</p> <p>Ushbu hujjatda qo'llaniladigan boshqa atamalar va ta'riflar O'zbekiston Respublikasining tegishli qonunlari va boshqa normativ hujjatlarida ularga beriladigan ma'noga ega.</p>	<p>1.18. Сервис списания – совокупность программных средств и программного обеспечения, применяемого третьим лицом – партнером Кредитора, обеспечивающая совершение безналичного платежа в пользу Кредитора в счет погашения просроченной Задолженности или ее части со счета, открытого в кредитной организации (Эмитенте), к которому привязана Банковская карта Заемщика (безакцептное списание). Работоспособность Сервиса списания обеспечивается на основании договора Кредитора с третьим лицом и реализуется в рамках НПС.</p> <p>Иные термины и определения, используемые в настоящем документе, имеют значение, которое придается им в соответствующих законах и иных нормативных актах Республики Узбекистан.</p>
<p>2. UMUMIY QOIDALAR</p>	<p>2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p>
<p>2.1. Mazkur Mikroqarz shartnomasining umumiyligi shartlari «KORONA» MChJ QK MMT (Umumiyligi shartlar deb nomlanadi) O'zbekiston Respublikasining Fuqarolik kodeksi, 20.04.2022-yildagi «Nobank kredit tashkilotlari va mikromoliyalashtirish faoliyati to'g'risida»gi O'RQ-765-soni Qonuni, O'zbekiston Respublikasi Markaziy banki Boshqaruving 06.09.2022-yildagi 3384-soni qaroriga muvofiq ishlab chiqilgan.</p>	<p>2.1. Настоящие Общие условия договора микрозайма СП ООО МФО «KORONA» (именуемые – Общие условия) разработаны в соответствии с Гражданским кодексом Республики Узбекистан, Законом от 20.04.2022 № 3РУ-765 «О небанковских кредитных организациях и микрофинансовой деятельности», Постановления Правления Центрального банка Республики Узбекистан от 06.09.2022 № 3384.</p>
<p>2.2. Ushbu Umumiyligi shartlar jismoniy shaxslarga mikroqarzlar berish faoliyatini amalga oshirish uchun «KORONA» MChJ QK MMTni ko'p marta qo'llash maqsadida bir tomonlama tartibda tasdiqlandi.</p>	<p>2.2. Настоящие Общие условия утверждены в одностороннем порядке в целях многократного применения СП ООО МФО «KORONA» для осуществления деятельности по предоставлению микрозаймов физическим лицам.</p>
<p>2.3. Ushbu Umumiyligi shartlar Mikroqarz shartnomasini tuzish, bajarish, o'zgartirish va bekor qilish jarayonida Kreditor va Qarz</p>	<p>2.3. Настоящие Общие условия определяют права и обязанности Кредитора и Заемщика в процессе заключения, исполнения,</p>

<p>oluvchining huquq va majburiyatlarini belgilaydi, Individual shartlar bilan bir qatorda Mikroqarz shartnomasining ajralmas qismi hisoblanadi. Agar Umumiy shartlar mikroqarz shartnomasining Individual shartlariga zid bo‘lsa, mikroqarz shartnomasining Individual shartlari qo‘llaniladi.</p>	<p>изменения и прекращения Договора микрозайма, являются неотъемлемой частью Договора микрозайма наряду с Индивидуальными условиями. В случае если Общие условия противоречат Индивидуальным условиям договора микрозайма, применяются Индивидуальные условия договора микрозайма.</p>
<p>2.4. Mikroqarz berish tartibi Kreditorning Mikroqarzlar berish qoidalarida (bundan buyon matnda Qoidalar deb yuritiladi) va Kreditorning boshqa lokal hujjatlarida belgilanadi.</p>	<p>2.4. Порядок предоставления микрозайма определяется в Правилах предоставления микрозаймов Кредитора (далее также – Правила) и иных локальных актах Кредитора.</p>
<p>3. SHARTNOMA PREDMETI</p>	<p>3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА</p>
<p>3.1. Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Kreditor Qarz oluvchiga Individual shartlarning 1-bandida ko‘rsatilgan miqdorda Mikroqarz summasini taqdim etadi, Qarz oluvchi esa olingan mikroqarz summasini qaytarish va Mikroqarzdan foydalanganlik uchun foizlarni Mikroqarz shartnomasida belgilangan muddatlarda va tartibda to‘lash majburiyatini oladi.</p>	<p>3.1. По Договору микрозайма Кредитор предоставляет Заемщику сумму Микрозайма в размере, указанном в п. 1 Индивидуальных условий, а Заемщик обязуется возвратить полученную сумму микрозайма и уплатить проценты за пользование Микрозаймом в сроки и в порядке, установленные Договором микрозайма.</p>
<p>3.2. Kreditor qaytarishlilik, muddatlilik va to‘lovililik shartlari asosida shaxsiy ehtiyojlar uchun maqsadli bo‘limgan mikroqarzlar beradi. Mikroqarzlar ta’motsiz beriladi.</p>	<p>3.2. Кредитор предоставляет нецелевые микрозаймы на личные нужды на условиях возвратности, срочности и платности. Предоставление микрозаймов производится без обеспечения.</p>
<p>3.3. Mikroqarz shartnomasining Individual shartlari va Umumiy shartlarini Akseptlash Qarz oluvchi tomonidan ASTdan foydalangan holda Individual shartlarni imzolash orqali amalga oshiriladi. Mikroqarz shartnomasi Qarz oluvchi pul mablag‘larini olgan paytdan (Mikroqarz olingan kun) boshlab tuzilgan hisoblanadi. Bu sana Kreditor tomonidan taqdim etilgan Mikroqarz summasi Qarz oluvchining Bank kartasiga o‘tkazilgan kun sifatida qabul qilinadi. Biroq, Qarz oluvchi pul</p>	<p>3.3. Акцепт Индивидуальных условий и Общих условий Договора микрозайма осуществляется Заемщиком посредством подписания Индивидуальных условий с использованием АСП. Договор микрозайма считается заключенным с момента получения Заемщиком денежных средств (день получения Микрозайма), которым признается день зачисления Заемщиком суммы предоставляемого Кредитором Микрозайма на Банковскую карту, при условии, что Заемщик не докажет более</p>

<p>mablag‘lari o‘tkazilishining kechroq sanasini isbotlay olsa, bu qoida amal qilmaydi.</p> <p>Qarz oluvchi o‘zining bank kartasiga Mikroqarz olganda, uning egasi ekanligini, bunday bank kartasi biriktirilgan hisobvaraqdagi pul mablag‘larini tasarruf etish huquqiga ega ekanligini va kreditorga bank kartasi egasi to‘g‘risida bila turib yolg‘on ma’lumot berish bilan bog‘liq yuzaga kelishi mumkin bo‘lgan salbiy oqibatlar xavfini o‘z zimmasiga olishini kafolatlaydi.</p>	<p>позднюю дату зачисления денежных средств.</p> <p>Получая Микрозаем на свою Банковскую карту, Заемщик гарантирует Кредитору, что является ее держателем, имеет право распоряжаться денежными средствами на счете, к которому привязана такая Банковская карта, и несет риски возможных негативных последствий, связанных с предоставлением Кредитору заведомо ложной информации о держателе Банковской карты.</p>
<p>3.4. Kreditor ushbu Mikroqarz shartnomasining Umumiyligi shartlariga tegishli o‘zgartirishlar Qarz oluvchining Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha yangi pul majburiyatlari yuzaga kelishiga yoki mavjud pul majburiyatlari miqdorining ko‘payishiga olib kelmasligi sharti bilan bir tomonlama tartibda o‘zgartirishlar kiritishga haqli. Qarz oluvchi ko‘rsatilgan o‘zgarishlar to‘g‘risida Shartnomaning umumiyligi shartlarining yangi tahririni Kreditoring veb-saytida va Qarz oluvchining shaxsiy kabinetida joylashtirish yoki Shartnomaning individual shartlarida Kreditor va Qarz oluvchi tomonidan kelishilgan o‘zaro hamkorlikning har qanday boshqa usullari orqali xabardor qilinadi. Shartnomaning Umumiyligi shartlariga o‘zgartirishlar kiritilgan taqdirda, ular Shartnomaning yangi tahriri Saytda, shuningdek Qarz oluvchining Shaxsiy kabinetida joylashtirilgan kundan e’tiboran Kreditor va Qarz oluvchi uchun majburiy hisoblanadi.</p>	<p>3.4. Кредитор вправе в одностороннем порядке вносить изменения в настоящие Общие условия договора микрозайма при условии, что соответствующие изменения не повлекут за собой возникновение новых или увеличение размера существующих денежных обязательств Заемщика по Договору микрозайма. Заемщик уведомляется об указанных изменениях путем размещения новой редакции Общих условий договора на Сайте Кредитора и в Личном кабинете Заемщика или любыми иными способами взаимодействиями, согласованными Кредитором и Заемщиком в Индивидуальных условиях договора. В случае внесения изменений в Общие условия договора они становятся обязательными для Кредитора и Заемщика со дня размещения новой редакции Общих условий договора на Сайте, а также в Личном кабинете Заемщика.</p>
<p>4. KREDITORNING HUQUQ VA MAJBURIYATLARI</p>	<p>4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ КРЕДИТОРА</p>
<p>4.1. Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Kreditor quyidagilarga majbur:</p>	<p>4.1. По Договору микрозайма Кредитор обязан:</p>
<p>4.1.1. Agar Qarz oluvchi uchun qulay bo‘lsa, Qarz oluvchiga Mikroqarzni Umumiyligi</p>	<p>4.1.1. Обеспечить Заемщику возможность получения Микрозайма способом,</p>

shartlarning 3.3-bandida ko'rsatilgan usulda olish imkoniyatini ta'minlash.	указанным в п. 3.3 Общих условий, если он доступен для Заемщика.
<p>4.1.2. Mikroqarz shartnomasining individual shartlari 16-bandida belgilangan usullar yoki usullardan biri orqali Qarz oluvchining quyidagi ma'lumotlardan foydalanishini ta'minlash:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Mikroqarz shartnomasi bo'yicha Qarz oluvchining Kreditor oldidagi joriy qarzi miqdori; – Mikroqarz shartnomasi bo'yicha Qarz oluvchining kelgusi to'lovlari sanasi va miqdori; – Mikroqarz shartnomasida ko'rsatilgan boshqa ma'lumotlar. 	<p>4.1.2. Обеспечить доступ Заемщика к следующей информации, способами или одним из способов, установленными в пункте 16 Индивидуальных условий договора микрозайма:</p> <ul style="list-style-type: none"> – размер текущей задолженности Заемщика перед Кредитором по Договору микрозайма; – даты и размеры предстоящих платежей Заемщика по Договору микрозайма; – иные сведения, указанные в Договоре микрозайма.
<p>4.1.3. Qarz oluvchiga Mikroqarz shartnomasi bo'yicha muddati o'tgan Qarz mavjudligi to'g'risidagi ma'lumotni (shu jumladan uning miqdori va tuzilishini) Individual shartlarda belgilangan usul(lar) bilan, muddati o'tgan Qarz yuzaga kelgan sanadan boshlab 10 (o'n) kalendar kundan kechiktirmay, ularni pochta orqali yetkazib berish vaqtini hisobga olmagan holda bepul yuborish. Kreditor, shuningdek, Qarz oluvchi tomonidan Qarz shartnomasida ko'rsatilgan manzilga muddati o'tgan Qarzni so'ndirish zarurligi to'g'risida yozma ariza yuboradi.</p>	<p>4.1.3. Направлять Заемщику бесплатно информацию о наличии просроченной Задолженности (включая ее размер и структуру) по Договору микрозайма способом(-ами), определенным(-ыми) в Индивидуальных условиях, не позднее 10 (десяти) календарных дней с даты возникновения просроченной Задолженности, без учета времени их доставки почтой. Кредитор также направляет письменное заявление по адресу, указанному Заемщиком в Договоре займа, о необходимости погашения последним просроченной Задолженности.</p>
<p>4.1.4. Qarz oluvchiga uning so'roviga ko'ra hujjat nusxasini bepul taqdim etish - Saytda va Shaxsiy kabinetda joylashtirilgan mikroqarzni berish, undan foydalanish va qaytarish shartlari to'g'risidagi ma'lumot.</p>	<p>4.1.4. Предоставить Заемщику бесплатно по его запросу копию документа – Информация об условиях предоставления, использования и возврата микрозайма, размещенного на Сайте и в Личном кабинете.</p>
<p>4.1.5. Qarz oluvchiga Shaxsiy kabinetda quyidagi hujjatlarning elektron nusxalaridan</p>	<p>4.1.5. Обеспечить Заемщику беспрепятственный доступ в Личном</p>

<p>moneliksiz foydalanish, Kreditor va Qarz oluvchi tomonidan Mikroqarz shartnomasi bo'yicha o'z majburiyatlari to'liq bajarilguniga qadar ularni ko'rib chiqish va yuklab olish imkoniyatini ta'minlash:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Qarz oluvchi QIM bilan imzolangan mikroqarz shartnomasining individual shartlari; - Ariza beruvchining QIM tomonidan imzolangan mikroqarz berish to'g'risidagi arizalar; - O'zbekiston Respublikasi qonunchiligini bajarish uchun Qarz oluvchi tomonidan berilgan roziliklar. 	<p>кабинете к электронным копиям следующих документов, с возможностью их просмотра и скачивания до полного исполнения Кредитором и Заемщиком своих обязательств по Договору микрозайма:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Индивидуальных условий договора микрозайма с Заемщиком, подписанных АСП Заемщика; - Заявления на предоставление микрозайма, подписанного АСП Заявителя; - Согласий, предоставленных Заемщиком во исполнение законодательства Республики Узбекистан.
<p>4.1.6. Qarz oluvchiga uning so'rovi bo'yicha quyidagilarni bepul taqdim etish:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ushbu Umumi shartlarning 4.1.5-bandida ko'rsatilgan hujjalarning Kreditor tomonidan tasdiqlangan nusxalari, shuningdek, Qarz oluvchiga Mikroqarz berilganligini tasdiqlovchi hujjat - Qarz oluvchining so'rovi Kreditor tomonidan ro'yxatga olingan kundan boshlab 10 (o'n) ish kuni ichida, ularni pochta orqali yetkazib berish vaqtini hisobga olmagan holda; - Qarz oluvchi tomonidan Mikroqarz shartnomasi bo'yicha majburiyatlar to'liq bajarilganligini tasdiqlovchi hujjat; - Qarz shartnomasi bo'yicha to'langan pul mablag'lari summasi to'g'risidagi hujjat; - quyidagi hujjalarni: qarzning to'lanmagan asosiy summasi, Mikroqarz qisman yoki to'liq to'langan taqdirda muddatidan oldin to'lanishi lozim bo'lgan summalar miqdori, Sharhnomalar bo'yicha muddati o'tgan qarzning miqdori va tarkibi, kelib tushgan pul mablag'lari Mikroqarz bo'yicha Qarzni to'lashga yo'naltirilishi to'g'risidagi hujjalarni (keyingi o'rinnalarda) 	<p>4.1.6. Предоставить Заемщику бесплатно по его запросу:</p> <ul style="list-style-type: none"> - заверенные Кредитором копии документов, указанные в п. 4.1.5. настоящих Общих условий, а также документа, подтверждающего выдачу Заемщику Микрозайма – в течение 10 (десяти) рабочих дней со дня регистрации Кредитором запроса Заемщика, без учета времени их доставки почтой; - документ, подтверждающий полное исполнение Заемщиком обязательств по Договору микрозайма; документ об остатке задолженности по Договору микрозайма; - документ о выплаченной по Договору займа сумме денежных средств; - документы: о непогашенной основной сумме займа, о размере сумм, досрочно подлежащих выплате в случае частичного или полного погашения Микрозайма, размере и структуре просроченной задолженности по Договору, о том, что поступающие денежные средства будут направлены

<p>«Ma'lumotnoma(lar) « deb ataladi) - Kreditor tomonidan Qarz oluvchining so'rovi ro'yxatga olingan kundan boshlab 1 (bir) ish kuni ichida, ularni pochta orqali yetkazib berish vaqtini hisobga olmagan holda.</p> <p>Ma'lumotnomalar kreditor tomonidan kreditorning yakkaboshchilik asosidagi ijro etuvchi organi (direktori) yoki kreditorning vakolatlari vakili imzosining faksimil nusxasidan foydalangan holda imzolanishi va kreditor muhri izining ko'chirma nusxasini o'z ichiga olishi mumkin.</p> <p>Taqdim etish to'g'risidagi so'rov Qarz oluvchi tomonidan Kreditorning rasmiy elektron pochtasiga yuborilgan ma'lumotnomalar Kreditor tomonidan Qarz oluvchining yashash manzili bo'yicha yoki Qarz oluvchi tomonidan ko'rsatilgan elektron pochta manziliga yuborilishi mumkin.</p> <p>Mazkur hujjatlarni va (yoki) ularning ko'chirma nusxalarini taqdim etish imkonini bo'lмаган taqdirda, Kreditor bunday imkoniy yo'qligini asoslاب berishi shart.</p>	<p>на погашение Задолженности по Микрозайму (далее – «Справка(-и)») - в течение 1 (одного) рабочего дня со дня регистрации Кредитором запроса Заемщика, без учета времени их доставки почтой.</p> <p>Справки могут быть подписаны Кредитором с использованием факсимильного воспроизведения подписи единоличного исполнительного органа (директора) Кредитора или уполномоченного представителя Кредитора, и содержат копию оттиска печати Кредитора.</p> <p>Справки, запрос на предоставление которых направлен Заемщиком на официальную электронную почту Кредитора, могут быть направлены Кредитором по адресу проживания Заемщика или на электронную почту, указанную Заемщиком.</p> <p>В случае невозможности предоставить указанные документы и(или) их копии Кредитор обязан обосновать такую невозможность.</p>
4.1.7. Kreditor Qarz oluvchidan Mikroqarz shartnomasi bo'yicha Individual shartlarda ko'rsatilmagan to'lovlarni to'lashni talab qilishga haqli emas.	4.1.7. Кредитор не вправе требовать от Заемщика уплаты по Договору микрозайма платежей, не указанных в Индивидуальных условиях.
4.2. Mikroqarz shartnomasi bo'yicha Kreditor quyidagi huquqlarga ega:	4.2. По Договору микрозайма Кредитор вправе:
4.2.1. Doimiy foiz stavkasini bir tomonlama kamaytirish.	4.2.1. Уменьшить в одностороннем порядке постоянную процентную ставку.
4.2.2. Neustoyka miqdorini kamaytirish yoki uni to'liq yoki qisman bekor qilish.	4.2.2. Уменьшить размер неустойки или отменить ее полностью или частично.
4.2.3. Neustoyka undirilmaydigan davrni belgilash.	4.2.3. Установить период, в течение которого неустойка не взимается.
4.2.4. Neustoyka undirmaslik.	4.2.4. Не взимать неустойку.

<p>4.2.5. Mikroqarz shartnomasi shartlarini Qarz oluvchiga og‘irlik tushishiga olib kelmaydigan tarzda o‘zgartirish.</p>	<p>4.2.5. Изменить условия Договора микрозайма при условии, что это не повлечет за собой обременение для Заемщика.</p>
<p>4.2.6. Quyidagi hollarda Mikroqarz shartnomasining Individual shartlarida ko‘rsatilgan har qanday usulda Mikroqarzning qolgan summasini tegishli foizlar bilan birga muddatidan oldin qaytarishni va (yoki) Mikroqarz shartnomasini bekor qilishni talab qilish:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Qarz oluvchi tomonidan Mikroqarz shartnomasining asosiy qarz summasini qaytarish va (yoki) foizlarni to‘lash muddati bo‘yicha shartlari buzilganda (shu jumladan, Oylik to‘lovlarni to‘lash bo‘yicha majburiyatlar bajarilmaganda/zarur darajada bajarilmaganda), agar bunday kechiktirishning davomiyligi (umumiyligi) oxirgi 180 (bir yuz sakson) kalendar kun ichida 60 (oltmis) kalendar kundan ortiqni tashkil etgan bo‘lsa; – O‘zbekiston Respublikasi qonun hujjalariada nazarda tutilgan boshqa holatlarda. 	<p>4.2.6. Потребовать любым способом, указанным в Индивидуальных условиях договора микрозайма, досрочного возврата оставшейся суммы Микрозайма вместе с причитающимися процентами и (или) расторжения Договора микрозайма, в случае:</p> <ul style="list-style-type: none"> – нарушения Заемщиком условий Договора микрозайма по сроку возврата сумм основного долга и (или) уплаты процентов (в том числе в случае неисполнения/ненадлежащего исполнения обязательств по уплате Ежемесячных платежей) если продолжительность (общая длительность) такой просрочки составила более 60 (шестидесяти) календарных дней в течение последних 180 (ста восьмидесяти) календарных дней; – иных случаях, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан.
<p>4.2.7. Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha har qanday huquqlarini (to‘liq yoki qisman) uchinchi shaxslarga berish yoki boshqacha tarzda begonalashtirish.</p>	<p>4.2.7. Уступать или иным образом отчуждать любые свои права (полностью или частично) по Договору микрозайма третьим лицам.</p>
<p>4.2.8. Qarz oluvchining Individual shartlarning 16-bandida nazarda tutilgan usulda Kreditorga yo‘llagan murojaatlariga javoblarni imzolash, shuningdek, Mikroqarz berish bilan bog‘liq Qarz oluvchi tomonidan so‘ralgan hujjalarni Kreditor muhrining faksimil nusxasidan va Kreditoring bir shaxsli ijro etuvchi organi (direktor) yoki Kreditoring vakolatli vakili imzosidan foydalangan holda tasdiqlash.</p>	<p>4.2.8. Подписывать ответы на обращения Заемщика, направленные им Кредитору способом, предусмотренным п. 16 Индивидуальных условий, а также заверять запрашиваемые Заемщиком документы, связанные с выдачей Микрозайма посредством использования факсимильного воспроизведения печати Кредитора и подписи единоличного исполнительного органа (директора)</p>

	Кредитора или уполномоченного представителя Кредитора.
5. QARZ OLUVCHINING HUQUQ VA MAJBURIYATLARI	5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАЕМЩИКА
5.1. Mikroqarz shartnomasiga muvofiq <i>Qarz oluvchi</i> quyidagilarga majbur:	5.1. По Договору микрозайма Заемщик обязан:
5.1.1. Ushbu Umumi shartlar, shuningdek Kreditor tomonidan ularga kiritiladigan o‘zgartirish va qo‘srimchalar bilan o‘z vaqtida va to‘liq hajmda tanishish.	5.1.1. Своевременно и в полном объеме ознакомиться с настоящими Общими условиями, а также с изменениями и дополнениями к ним, вносимыми Кредитором.
5.1.2. Mikroqarz berilgan muddat tugagach, olingan Mikroqarz summasini Kreditorga to‘liq qaytarish, Mikroqarzdan foydalanganlik uchun Qarz oluvchi tomonidan bevosita Mikroqarz amalda qaytarilgan sanada Individual shartlarda ko‘rsatilgan stavka bo‘yicha foizlarni to‘lash, shuningdek, agar yuzaga kelgan va Mikroqarz shartnomasining Individual shartlarida nazarda tutilgan bo‘lsa, neustoyka (jarima, penya) ni to‘liq to‘lash.	5.1.2. По истечении срока, на который выдан Микрозаем, полностью вернуть Кредитору полученную сумму Микрозайма, уплатить проценты за пользование Микрозаймом, по ставке, указанной в Индивидуальных условиях, непосредственно на дату фактического возврата Заемщиком микрозайма, а также полностью оплатить неустойку (штраф, пени), если таковые возникли и предусмотрены Индивидуальными условиями договора микрозайма.
5.1.3. Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Qarzlarni to‘lashni lozim darajada amalgaloshirish, shu jumladan Mikroqarz olingandan so‘ng Qarz oluvchi uchun Shaxsiy kabinetda joylashtirilgan To‘lovlar jadvalida ko‘rsatilgan muddatlarda (kalendar sanalarda) va miqdorlarda har oylik to‘lovlarini amalgaloshirish. Bunda Qarz oluvchi Umumi shartlarning 6.6-bandida ko‘rsatilgan muddatni hisobga olgan holda har oylik to‘lovlar summasini kiritishni ta’minlaydi.	5.1.3. Надлежащим образом осуществлять погашение Задолженности по Договору микрозайма, в том числе вносить Ежемесячные платежи в сроки (календарные даты) и размерах, указанных в Графике платежей, размещенному Кредитором для Заемщика в Личном кабинете после получения микрозайма. При этом Заемщик обеспечивает внесение суммы Ежемесячных платежей с учетом срока, указанного в п. 6.6. Общих условий.
5.1.4. Mikroqarz shartnomasi shartlarini Qarz oluvchi tomonidan asosiy qarz summasini qaytarish va (yoki) foizlarni to‘lash muddati bo‘yicha buzilishi oqibatida Kreditorning mikroqarz summasini va Mikroqarzdan foydalanganlik uchun hisoblangan foizlarni	5.1.4. В случае получения требования Кредитора о досрочном возврате суммы микрозайма и начисленных процентов за пользование Микрозаймом вследствие нарушения Заемщиком условий Договора микрозайма по сроку возврата сумм

muddatidan oldin qaytarish to‘g‘risidagi talabi olingan taqdirda, Qarz Kreditor tomonidan ushbu Umumiy shartlarning 4.2.6-bandiga muvofiq yuborilgan talabnama yuborilgan paytdan boshlab 30 (o‘ttiz) kalendar kundan ortiq bo‘lmagan muddatda so‘ndirilishi lozim.	основного долга и (или) уплаты процентов, погасить Задолженность в срок не более 30 (тридцати) календарных дней с момента направления Кредитором требования, направленного в соответствии с п. 4.2.6 настоящих Общих условий.
5.1.5. Kreditorga o‘zi haqidagi faqat ishonchli, to‘liq, aniq va dolzarb ma’lumotlarni (shu jumladan shaxsiy ma’lumotlarni) taqdim etish.	5.1.5. Предоставлять Кредитору исключительно достоверные, полные, точные и актуальные данные (включая персональные) о себе.
5.1.6. 3 (uch) ish kuni ichida Kreditorni aloqa ma’lumotlari, boshqa shaxsiy (shaxsiy) ma’lumotlar, Qarz oluvchi bilan bog‘lanish usullari (masalan, ro‘yxatdan o‘tish manzili, haqiqiy yashash joyi, familiyasi yoki ismi, otasining ismi (agar mavjud bo‘lsa), shaxsni tasdiqlovchi hujjat ma’lumotlari (uning o‘rnini bosuvchi), jumladan telefon raqami) o‘zgarganligi, shuningdek, Qarz oluvchining Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha o‘z majburiyatlarini bajarishiga ta’sir qilishi mumkin bo‘lgan har qanday holatlar, shu jumladan o‘z daromadlari va xarajatlari to‘g‘risidagi ma’lumotlar haqida yozma ravishda xabardor qilish, tegishli bildirishnomani Mikroqarz shartnomasining individual shartlarida ko‘rsatilgan Kreditor manziliga yuborish. Bunda Qarz oluvchi Kreditorda zarur ma’lumotlar mavjud emasligi tufayli yuzaga kelgan salbiy oqibatlar, shu jumladan Mikroqarz shartnomasini tuzishda ko‘rsatilgan yashash manzili bo‘yicha xat-xabarlarni, shuningdek, Mikroqarz shartnomasini tuzishda Kreditorga taqdim etilgan telefon raqami bo‘yicha matnli va audio xabarlarni ololmaslik xavfi yuzaga kelishi mumkin.	5.1.6. В течение 3 (трех) рабочих дней уведомить Кредитора в письменной форме об изменении контактной информации, иной личной (персональной) информации, способах связи с Заемщиком (например, адреса регистрации, фактического места жительства, фамилии или имени, отчества (при наличии), данных документа, удостоверяющего личность (его замене), а также номера телефона), а также о возникновении любых обстоятельств, способных повлиять на выполнение Заемщиком своих обязательств по Договору микрозайма, в том числе, сведений о своих доходах и расходах, направив соответствующее уведомление по адресу Кредитора, указанному в Индивидуальных условиях договора микрозайма. При этом Заемщик несет риск наступления негативных последствий, вызванных отсутствием необходимых сведений у Кредитора, в том числе риск неполучения корреспонденции по адресу места жительства, указанному при заключении Договора микрозайма, а также текстовых и аудиосообщений по номеру телефона, предоставленному Кредитору при заключении Договора микрозайма.
5.1.6.1. Mikroqarz berilgunga qadar Qarz oluvchida yuridik shaxs tashkil etmagan chet el tuzilmasining ishonchli mulkdori (boshqaruvchisi), protektori («Jinoiy	5.1.6.1. Самостоятельно до предоставления Микрозайма уведомлять Кредитора в письменной форме о наличии у Заемщика статуса доверительного собственника

<p>faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga (yuvishga), terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg'in qurolini tarqatishni moliyalashtirishga qarshi kurashish to'g'risida» 2004-yil 26-avgustdag'i 660-II-son Qonunga muvofiq) maqomi mavjudligi haqida Kreditorni yozma shaklda xabardor qilish. Qarz oluvchining kreditorga o'zining yuridik shaxs tashkil etmagan holdagi chet el tuzilmasining ishonchli mulkdori (boshqaruvchisi), protektori maqomi to'g'risidagi ma'lumotlarni taqdim etmasligi Qarz oluvchining bunday maqom yo'qligi haqidagi xabari hisoblanadi.</p>	<p>(управляющего) иностранной структуры без образования юридического лица, протектора (в соответствии Законом от 26.08.2004 № 660-II «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения»). Непредоставление Заемщиком Кредитору сведений о своем статусе доверительного собственника (управляющего) иностранной структуры без образования юридического лица, протектора является сообщением Заемщика об отсутствии такового.</p>
<p>5.1.6.2. Mikroqarz berishdan oldin mustaqil ravishda Kreditorni manfaatdor shaxs, ya'ni Ariza berishda Qarz oluvchi qaysi shaxsning foydasiga harakat qilayotganligi, shu jumladan agentlik shartnomasi, topshiriq shartnomasi, vositachilik va ishonchli boshqaruv shartnomasi asosida harakat qilayotganligi to'g'risida yozma shaklda xabardor qilish. Qarz oluvchining kreditorga naf oluvchilar to'g'risidagi ma'lumotlarni taqdim etmasligi Qarz oluvchining bunday naf oluvchilar yo'qligi to'g'risidagi xabaridir.</p>	<p>5.1.6.2. Самостоятельно до предоставления микрозайма уведомить Кредитора в письменной форме о наличии выгодоприобретателя, т.е. лица, к выгоде которого действует Заемщик при подаче Заявления, в том числе на основании агентского договора, договора поручения, комиссии и доверительного управления. Непредоставление Заемщиком Кредитору сведений о выгодоприобретателях является сообщением Заемщика об отсутствии таковых.</p>
<p>5.1.6.3. Mikroqarz berishdan oldin mustaqil ravishda Kreditorni oxir-oqibatda bevosita yoki bilvosita (uchinch shaxslar orqali) Qarz oluvchining mikroqarzni olish va undan foydalanish bilan bog'liq harakatlarini nazorat qilish imkoniyatiga ega bo'lgan benefitsiar mulkdor, ya'ni jismoniy shaxs (shaxslar) mavjudligi to'g'risida yozma shaklda xabardor qilish. Qarz oluvchining kreditorga benefitsiar mulkdor to'g'risidagi ma'lumotlarni taqdim etmasligi qarz oluvchining bunday mulkdor yo'qligi to'g'risidagi xabaridir.</p>	<p>5.1.6.3. Самостоятельно до предоставления микрозайма уведомить Кредитора в письменной форме о наличии бенефициарного владельца, т.е. физического лица (лиц), которые в конечном счете прямо или косвенно (через третьих лиц) имеют возможность контролировать действия Заемщика, связанные с получением и использованием микрозайма. Непредоставление Заемщиком Кредитору сведений о бенефициарном владельце является сообщением Заемщика об отсутствии такового.</p>

<p>5.1.6.4. Mikroqarz berishdan oldin mustaqil ravishda Kreditorni Qarz oluvchining O‘zbekiston Respublikasida, xorijiy davlatda yoxud xalqaro tashkilotda davlat lavozimini egallaganligi fakti to‘g‘risida, shuningdek Qarz oluvchining turmush o‘rtog‘i yoki yaqin qarindoshi xorijiy ommaviy mansabdor shaxslarga mansubligi fakti to‘g‘risida yozma shaklda xabardor qilish. Yuqorida ko‘rsatilgan faktlar to‘g‘risidagi ma’lumotlarning Qarz oluvchi tomonidan Kreditorga taqdim etilmasligi Qarz oluvchining bunday faktlar mavjud emasligi to‘g‘risidagi xabari hisoblanadi.</p>	<p>5.1.6.4. Самостоятельно до предоставления микрозайма уведомить Кредитора в письменной форме о факте занятия Заемщиком государственной должности в Республике Узбекистан, иностранном государстве либо в международной организации, а также о факте принадлежности супруга или близкого родственника Заемщика к иностранным публичным должностным лицам. Непредставление Заемщиком Кредитору сведений об указанных выше фактах является сообщением Заемщика об отсутствии таковых.</p>
<p>5.1.6.5. 3 (uch) kalendar kun ichida Kreditorni ushbu Umumiylar shartlarning 5.1.6.1 - 5.1.6.4-kichik bandlarida xabar qilingan ma’lumotlarga taalluqli barcha o‘zgarishlar to‘g‘risida yozma ravishda xabardor qilish, shuningdek, taqdim etilgan ma’lumotlarning to‘g‘riligini kamida yiliga 1 (bir) marta tasdiqlash. Qarz oluvchining yozma xabarnomasi yo‘qligi u tomonidan ilgari taqdim etilgan ma’lumotlarning haqiqiyligi va dolzarbligi Qarz oluvchi tomonidan tasdiqlanganligini anglatadi.</p>	<p>5.1.6.5. В течение 3 (трех) календарных дней письменно уведомлять Кредитора обо всех изменениях, относящихся к сведениям, сообщенным в подпунктах 5.1.6.1 – 5.1.6.4 настоящих Общих условий, а также не реже 1 (одного) раза в год подтверждать действительность предоставляемых данных. Отсутствие письменного уведомления от Заемщика означает подтверждение Заемщиком действительности и актуальности данных, предоставленных им ранее.</p>
<p>5.1.6.7. Mikroqarz shartnomasi ushbu Umumiylar shartlarning 5.1.6.1 - 5.1.6.4-kichik bandlarida sanab o‘tilgan toifalarga mansub jismoniy shaxslar bilan faqat tegishli jismoniy shaxslarning arizasini ko‘rib chiqish natijalarini bo‘yicha qabul qilingan Kreditorning yakkaboshchilik asosidagi ijro etuvchi organining ijobiylar qarori (Kreditorga yozma shaklda yuborilgan) asosida tuzilishi mumkin. Mazkur shaxslarga xizmat ko‘rsatish to‘g‘risida qaror qabul qilingan taqdirda, Kreditor bunday shaxslardan qo‘srimcha axborotni so‘rab olishga, shuningdek «Jinoiylar faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg‘in qurolini tarqatishni moliyalashtirishga qarshi</p>	<p>5.1.6.7. Договор микрозайма может быть заключен с физическими лицами, относящимися к категориям, перечисленным в подпунктах 5.1.6.1 – 5.1.6.4 настоящих Общих условий, только на основании положительного решения единоличного исполнительного органа Кредитора, принятого по результатам рассмотрения заявления соответствующих физических лиц (направленного в адрес Кредитора в письменной форме). В случае принятия решения об обслуживании указанных лиц Кредитор вправе запрашивать у таких лиц дополнительную информацию, а также принимать меры по определению источников происхождения денежных средств указанных лиц в</p>

<p>kurashish to‘g‘risida» 2004-yil 26-avgustdagи 660-II-son Qonunga muvofiq mazkur shaxslarning pul mablag‘lari kelib chiqish manbalarini aniqlash choralarini ko‘rishga haqli.</p>	<p>соответствии с Законом от 26.08.2004 № № 660-II «О противодействии легализации доходов, полученных от преступной деятельности, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения».</p>
<p>5.1.7. 12.04.2022-yildagi O‘RQ-763-son «To‘lovga qobiliyatsizlik to‘g‘risida»gi Qonunga muvofiq Qarz oluvchini bankrot deb topish to‘g‘risidagi ariza sudga yuborilishidan oldin, amaldagi protsessual qonunchilikni hisobga olgan holda, sudga arizaning nusxasi va tegishli ilovalarni ilova qilgan holda, Kreditorni yuridik manzil bo‘yicha yozma ravishda xabardor qilish.</p>	<p>5.1.7. Уведомить Кредитора в письменном виде по юридическому адресу до направления заявления в суд о признании Заемщика банкротом, в соответствии с Законом от 12.04.2022 № ЗРУ-763 «О неплатежеспособности», с приложением копии заявления в суд и соответствующими приложениями, с учетом действующего процессуального законодательства.</p>
<p>5.1.8. Mikroqarzning butun summasi yoki uning bir qismi muddatidan oldin qaytarilgan taqdirda Qarz oluvchi Kreditorga qaytarilishi lozim bo‘lgan mikroqarz summasiga mikroqarzning tegishli summasi yoki uning bir qismi amalda qaytarilgan kungacha Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha foizlarni to‘lashi shart.</p>	<p>5.1.8. В случае досрочного возврата всей суммы микрозайма или ее части Заемщик обязан уплатить Кредитору проценты по Договору микрозайма на возвращаемую сумму микрозайма до дня фактического возврата соответствующей суммы микрозайма или ее части.</p>
<p>5.1.9. Qarz oluvchining Shaxsiy kabinetga kirishni amalga oshirish uchun foydalanadigan ma‘lumotlarning maxfiyligiga rioya qilish bilan bog‘liq majburiyatlarini Himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish to‘g‘risidagi bitim bilan belgilanadi.</p>	<p>5.1.9. Обязанности Заемщика, связанные с соблюдением конфиденциальности информации, используемой им для осуществления доступа к Личному кабинету, определяются Соглашением об организации защищенного документооборота.</p>
<p>5.1.10. Qarz oluvchi Mikroqarz shartnomasiga va O‘zbekiston Respublikasining amaldagi qonun hujjalariга muvofiq boshqa majburiyatlarga ham ega bo‘ladi.</p>	<p>5.1.10. Заемщик несет и иные обязанности в соответствии с Договором микрозайма и действующим законодательством Республики Узбекистан.</p>
<p>5.2. Qarz oluvchi quyidagi huquqlarga ega:</p>	<p>5.2. Заемщик вправе:</p>
<p>5.2.1. Mikroqarz summasi olingan sanadan boshlab va Individual shartlarda ko‘rsatilgan mikroqarzni uzil-kesil qaytarish sanasigacha bo‘lgan istalgan muddat ichida Mikroqarzning barcha (to‘liq) summasini Kreditorni oldindan</p>	<p>5.2.1. В течение любого срока с даты получения суммы Микрозайма и до наступления даты окончательного возврата микрозайма, указанной в Индивидуальных условиях, досрочно вернуть всю (полную)</p>

xabardor qilmasdan, Mikroqarzdan foydalanishning amaldagi muddati uchun Mikroqarz summasi (shu jumladan) amalda qaytarilgan kungacha hisoblangan foizlarni to‘lagan holda muddatidan oldin qaytarish.	сумму Микрозайма без предварительного уведомления Кредитора с уплатой процентов за фактический срок пользования Микрозаймом, начисленных до дня фактического возврата суммы Микрозайма.
5.2.2. Qarz oluvchi o‘z xohishiga ko‘ra Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha pul mablag‘larini istalgan vaqtida va istalgan summada To‘lovlar jadvali bo‘yicha har oylik to‘lov sanasigacha yoki Mikroqarzni uzil-kesil qaytarish sanasigacha kiritishga haqli.	5.2.2. Заемщик вправе по своему усмотрению вносить денежные средства по Договору микрозайма в любой момент и в любой сумме до наступления даты Ежемесячного платежа по Графику платежей или до даты окончательного возврата Микрозайма.
5.2.3. Qarz oluvchi Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha har oylik to‘lovni (to‘lovlarni) (to‘liq yoki qisman) Kreditorni oldindan xabardor qilmasdan muddatidan oldin to‘lashga haqli. Bunday (muddatidan oldin) to‘lovni to‘lashda Kreditor Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Qarz oluvchining majburiyatlarini quyidagi ketma-ketlikda so‘ndiradi:	5.2.3. Заемщик вправе произвести погашение Ежемесячного платежа (платежей) по Договору микрозайма (полностью или в части) досрочно без предварительного уведомления Кредитора. При внесении такого (досрочного) платежа Кредитор осуществляет погашение обязательств Заемщика по Договору микрозайма в следующей очередности:
a) joriy davr uchun hisoblangan foizlar; b) joriy davr uchun asosiy qarz summasi (To‘lovlar jadvaliga muvofiq); d) to‘lov sanasidan To‘lovlar jadvali bo‘yicha navbatdagi Oylik to‘lov sanasigacha bo‘lgan davr uchun hisoblangan kelgusi foizlar (O‘zbekiston Respublikasi Markaziy banki Boshqaruvining 30.06.2020-yildagi 3263-sod «Nobank kredit tashkilotlarida buxgalteriya hisobini yuritish tartibi to‘g‘risidagi yo‘riqnomani tasdiqlash haqida»gi qaroriga asosan) zaxira qilinadi va har kuni hisobdan chiqariladi. Qolgan pul mablag‘lari Mikroqarz shartnomasining asosiy qarzi bo‘yicha qarzdorlikni so‘ndirishga yo‘naltiriladi.	a) проценты, начисленные за текущий период; б) сумма основного долга за текущий период (согласно Графику платежей); в) резервируются и ежедневно списываются будущие проценты (согласно Постановлению Правления Центрального банка Республики Узбекистан № 3263 от 30.06.2020 «Об утверждении Инструкции о порядке ведения бухгалтерского учета в небанковских кредитных организациях»), рассчитанные за период с даты платежа до даты очередного Ежемесячного платежа по Графику платежей.
Kreditor ushbu Umumiyl shartlarning mazkur 5.2.3-bandida ko‘rsatilgan muddatidan oldingi to‘lov summasini tashkil etuvchi pul mablag‘larini hisobga olish sanasida oylik to‘lovlar miqdorini qayta hisoblaydi. Shu bilan	Оставшиеся денежные средства направляются в погашение задолженности по основному долгу Договора микрозайма. Кредитор пересчитывает размер Ежемесячных платежей в дату учета

<p>birga, Kreditor Mikroqarzdan foydalanish muddati va uni qaytarish bo‘yicha to‘lovlar sonini o‘zgartirmagan holda To‘lovlar jadvalini qaytadan tuzadi.</p> <p>Kreditor yangi To‘lovlar jadvalini Shaxsiy kabinetga joylashtiradi. Barcha hisob-kitoblar Kreditoring hisobvarag‘iga pul mablag‘lari kelib tushgan paytda avtomatik ravishda amalga oshiriladi. Yangi To‘lovlar jadvali Qarz oluvchiga topshirilgan (yuborilgan) paytdan boshlab ushbu Shartnomaning ikkala Tomoni uchun ham majburiy hisoblanadi.</p>	<p>Кредитором денежных средств, составляющих сумму указанного в настоящем пункте 5.2.3 Общих условий досрочного платежа, производит перерасчет Графика платежей с сохранением срока пользования Микрозаймом и количества платежей по его возврату.</p> <p>Кредитор размещает новый График платежей в Личном кабинете. Все расчеты производятся автоматически на момент поступления денежных средств на счет Кредитора. Новый График платежей становится обязательным для обеих Сторон настоящего Договора с момента его передачи (направления) Заемщику.</p>
<p>5.2.4. Agar Qarzdor Umumiyligi shartlarning 5.2.4.1-bandida nazarda tutilgan tartibda Mikroqarz summasining bir qismini muddatidan oldin qaytarish niyatida bo‘lsa, Qarzdor bu haqida Kreditorga oldindan xabar berishi shart. Xabarnoma Kreditorga Mobil ilovadagi onlayn chat orqali xabar yuborish yo‘li bilan yoki telefon orqali 1389 raqamiga qo‘ng‘iroq qilish yo‘li bilan yetkaziladi va bu rejalashtirilgan muddatidan oldin to‘lash kunidan kamida 1 (bir) ish kuni avval amalga oshirilishi lozim.</p> <p>Xabar berish Kreditoring ish kunlarida: dushmanbadan jumagacha, soat 09:00 dan 16:00 gacha, O‘zbekiston Respublikasi Mehnat kodeksining 207 va 208-moddalariga muvofiq belgilangan bayram kunlaridan tashqari amalga oshiriladi.</p> <p>Ushbu holatda, Kreditor Qarzdordan Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha olingan pul mablag‘larini to‘lov olingan sanadan boshlab bir ish kuni ichida Mikroqarzni qisman muddatidan oldin qaytarish sifatida hisobga oladi.</p>	<p>5.2.4. В случае наличия у Заемщика намерения осуществить досрочный возврат части суммы Микрозайма в порядке, предусмотренном в п. 5.2.4.1 Общих условий, Заемщик должен обязательно заблаговременно уведомить Кредитора о таком частичном досрочном возврате посредством направления сообщения в онлайн-чат в Мобильном приложении либо посредством телефонной коммуникации по номеру телефона Кредитора: 1389, не менее чем за 1 (один) рабочий день до дня планируемого частичного досрочного погашения Микрозайма и в дни работы Кредитора: с понедельника по пятницу, с 09:00 по 16:00, кроме нерабочих праздничных дней, определяемых в качестве таковых ст. 207 и ст. 208 Трудового кодекса Республики Узбекистан.</p> <p>В этом случае Кредитор при получении от Заемщика денежных средств по Договору микрозайма учитывает сумму, внесенную Кредитору в счет частичного досрочного возврата Микрозайма, в течение одного рабочего дня с даты получения платежа.</p>

<p>5.2.4.1. Kreditor muddatidan oldin qaytariladigan Mikroqarz summasidan kelib chiqib, Kreditorgning qisman muddatidan oldin qaytarish summasini tashkil etuvchi pul mablag‘lari kelib tushgan kunda Qarz oluvchi to‘lanishi lozim bo‘lgan Mikroqarzdan amalda foydalanish muddati uchun asosiy qarz va foizlar summasini hisob-kitob qiladi hamda Mikroqarzning qoplanmagan qolgan qismi summasidan kelib chiqib, To‘lovlar jadvalini qayta hisob-kitob qiladi. Qarz beruvchi Qarz oluvchining shaxsiy kabinetni orqali yangi To‘lovlar jadvalini taqdim etadi. Bunday qisman qaytarilgan kunning ertasidan boshlab Mikroqarzdan foydalanganlik uchun foizlar Mikroqarz summasining to‘lanmagan qolgan qismiga hisoblanadi. Bunda Mikroqarz shartnomasining Individual shartlarida belgilangan Mikroqarzni uzil-kesil qaytarish muddati o‘zgarmaydi.</p>	<p>5.2.4.1. Кредитор, исходя из досрочно возвращаемой суммы Микрозайма, производит расчет суммы основного долга и процентов за фактический срок пользования Микрозаймом, подлежащих уплате Заемщиком на день поступления денежных средств, составляющих сумму частичного досрочного возврата Кредитора, и производит перерасчет Графика платежей, исходя из суммы оставшейся непогашенной части Микрозайма. Кредитор предоставляет новый График платежей посредством Личного кабинета Заемщика. Проценты за пользование Микрозаймом со дня, следующего за днем такого частичного возврата, начисляются на оставшуюся непогашенной часть суммы Микрозайма. При этом срок окончательного возврата Микрозайма, установленный в Индивидуальных условиях договора микрозайма, не изменяется.</p>
<p>5.2.4.2. Agar Qarz oluvchi tomonidan Mikroqarz summasining bir qismi muddatidan oldin qaytarilganda u tomonidan Kreditorga to‘langan pul mablag‘lari summasi Qarz oluvchi tomonidan Mikroqarzni qisman muddatidan oldin qaytarish to‘g‘risidagi bildirishnomada ko‘rsatilgan summadan kam bo‘lsa, Kreditor unga Mikroqarzni qisman muddatidan oldin qaytarish hisobiga to‘langan summani hisobga oladi. Kreditor yangi To‘lovlar jadvalini Shaxsiy kabinetga joylashtiradi. Yangi To‘lovlar jadvali Qarz oluvchiga berilgan (yuborilgan) paytdan boshlab majburiy hisoblanadi.</p>	<p>5.2.4.2. Если при досрочном возврате Заемщиком части суммы Микрозайма, внесенная им Кредитору сумма денежных средств будет меньше суммы, указанной Заемщиком в уведомлении о частичном досрочном возврате Микрозайма, то Кредитор учитывает сумму, внесенную ему в счет частичного досрочного возврата Микрозайма. Кредитор размещает новый График платежей в Личном кабинете. Новый График платежей становится обязательным с момента его передачи (направления) Заемщику.</p>
<p>5.2.5. Qarz oluvchi To‘lovlar jadvali bo‘yicha har oylik to‘lov sanasini mustaqil ravishda tanlash huquqiga ega. Bunday holda, Qarz oluvchi Kreditorga Umumiy shartlarning 1.12-bandida ko‘rsatilgan manzilga uning shaxsini aniqlash imkonini beruvchi Qarz oluvchi to‘g‘risidagi ma’lumotlarni, Qarz oluvchining</p>	<p>5.2.5. Заемщик имеет право самостоятельно выбрать дату Ежемесячного платежа по Графику платежей. В этом случае Заемщик должен направить Кредитору по его адресу, указанному в п. 1.12 Общих условий, заявление, содержащее сведения о Заемщике, позволяющие установить его</p>

Mikroqarz shartnomasi va har oylik to‘lovni to‘lashning istalgan sanasi to‘g‘risidagi ma‘lumotlarni o‘z ichiga olgan arizani Mikroqarz shartnomasi tuzilgan sanadan boshlab 5 kalendar kun ichida yuborishi kerak. Ariza olinganidan so‘ng Kreditor tomonidan o‘zgartirilgan To‘lovlar jadvali Shaxsiy kabinetga joylashtiriladi.	личность, информацию о Договоре микрозайма Заемщика и желаемой дате внесения Ежемесячного платежа в течение 5 календарных дней с даты заключения Договора микрозайма. После получения заявления Кредитором в Личном кабинете размещается измененный График платежей.
5.2.6. Mikroqarz taqdim etilgandan so‘ng so‘rov bo‘yicha O‘zbekiston Respublikasi Markaziy banki Boshqaruvinining 06.09.2022-yildagi 3384-sон qarorining 30-bandida ko‘rsatilgan ma‘lumotlarning nusxalarini oyiga bir marta bepul va istalgan miqdorda to‘lov evaziga olish, ya’ni: <ul style="list-style-type: none"> – Mikroqarz shartnomasi; – Ariza; – Qarz oluvchiga Mikroqarz taqdim etilganligini tasdiqlovchi hujjat; – Qarz oluvchi tomonidan Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha majburiyatlar to‘liq bajarilganligini tasdiqlovchi hujjat. 	5.2.6. После предоставления Микрозайма получать по запросу один раз в месяц бесплатно и любое количество раз за плату информацию, указанную в пункте 30 Постановления Правления Центрального банка Республики Узбекистан от 06.09.2022 № 3384, а именно, копии: <ul style="list-style-type: none"> – Договора микрозайма; – Заявления; – документа, подтверждающего предоставление Микрозайма Заемщику; – документа, подтверждающего полное выполнение Заемщиком обязательств по Договору микрозайма.
6. MIKROQARZDAN FOYDALANGANLIK UCHUN FOIZLAR, MIKROQARZ SHARTNOMASI BO‘YICHA QARZNI TO‘LASH	6. ПРОЦЕНТЫ ЗА ПОЛЬЗОВАНИЕ МИКРОЗАЙМОМ, ПОГАШЕНИЕ ЗАДОЛЖЕННОСТИ ПО ДОГОВОРУ МИКРОЗАЙМА
6.1. Mikroqarz summasiga foizlar Kreditor tomonidan Individual shartlarda belgilangan foiz stavkasi miqdoridan va Mikroqarzdan foydalanganish kunlari sonidan kelib chiqqan holda hisoblanadi. Mikroqarzdan foydalanganlik uchun foizlarni hisoblashda bir yildagi kunlar soni 365 ga, kalendar oydagisi kunlar soni esa tegishli oydagisi kalendar kunlarning haqiqiy soniga teng deb qabul qilinadi.	6.1. Проценты на сумму Микрозайма начисляются Кредитором исходя из размера процентной ставки, установленной в Индивидуальных условиях, и количества дней пользования Микрозаймом. При расчете процентов за пользование Микрозаймом количество дней в году принимается равным 365, а количество дней в календарном месяце – равным фактическому количеству календарных дней в соответствующем месяце.
6.2. Mikroqarzdan foydalanganlik uchun foizlarni hisoblash ushbu Umumiyl	6.2. Начисление процентов за пользование Микрозаймом производится со дня

shartlarning 3.3-bandiga muvofiq belgilanadigan Mikroqarz olingan kundan boshlab, Mikroqarz summasi amalda qaytarilgan kungacha amalga oshiriladi.	получения Микrozайма, определяемого в соответствии с п. 3.3. настоящих Общих условий, до дня фактического возврата суммы микрозайма.
6.3. Mikroqarzdan foydalanganlik uchun foizlarni hisoblash kichikroq tomonga yaxlitlash bilan tiyingacha aniqlikda amalga oshiriladi, oraliq yaxlitlashlarga (shu jumladan kunlik) yo‘l qo‘yilmaydi. Mikroqarz summasini qaytarish va foizlarni to‘lash Mikroqarz shartnomasining individual shartlarida belgilangan miqdorda va muddatlarda To‘lovlar jadvali bo‘yicha har oylik to‘lovlarini amalga oshirish orqali amalga oshiriladigan Mikroqarz shartnomalari bo‘yicha to‘lov miqdorini hisoblash butun sanagacha aniqlikda amalga oshiriladi, bunda yaxlitlash kichik tomonga amalga oshiriladi.	6.3. Расчет процентов за пользование Микрозаймом производится с точностью до тийин с округлением в меньшую сторону, промежуточные округления не допускаются (в том числе ежедневные). Расчет размера платежа по Договорам микрозайма, по которым возврат суммы Микрозайма и оплата процентов происходит путем осуществления Ежемесячных платежей по Графику платежей, в размере и в сроки, определяемые Индивидуальными условиями Договора микрозайма, производится с точностью до целого числа, при этом округление производится в меньшую сторону.
6.4. Qarz oluvchi Mikroqarz summasini va Mikroqarz summasidan foydalanganlik uchun hisoblangan foizlarni Individual shartlarda belgilangan tartibda va muddatlarda: To‘lovlar jadvali bo‘yicha har oylik to‘lovlarini qaytarish yo‘li bilan qaytaradi.	6.4. Заемщик возвращает сумму Микрозайма и начисленные за пользование суммой Микрозайма проценты в порядке и в сроки, установленные в Индивидуальных условиях: путем погашения Ежемесячных платежей по Графику платежей.
6.5. Agar Mikroqarzni qaytarish va u bo‘yicha foizlarni to‘lash sanasi, shu jumladan Individual shartlarda nazarda tutilgan To‘lovlar jadvali bo‘yicha har oylik to‘lovlar sanasi O‘zbekiston Respublikasi Mehnat kodeksining 207-moddasi va 208-moddasida belgilangan dam olish (shanba, yakshanba) yoki ishlanmaydigan bayram kuniga to‘g‘ri kelsa, Qarz oluvchi to‘lovni undan keyingi eng yaqin ish kunidan kechiktirmay amalga oshirishi shart. Bunda bunday holatda Mikroqarzdan foydalinish muddati to‘lov sanasi to‘g‘ri keladigan dam olish (ishlanmaydigan bayram) kunidan keyingi birinchi ish kuni (shu kunni hisobga olmagan holda) bo‘yicha belgilanadi. Bunda, foizlar mikroqarz bo‘yicha qarzdorlikning amaldagi	6.5. В случае если дата возврата Микрозайма и уплаты процентов по нему, включая дату Ежемесячных платежей по Графику платежей, предусмотренному Индивидуальными условиями, будет приходиться на выходной (суббота, воскресенье) или нерабочий праздничный день, определяемый в качестве такового ст. 207 и ст. 208 Трудового кодекса Республики Узбекистан, Заемщик обязан произвести платеж не позднее следующего за ним ближайшего рабочего дня. При этом в таком случае срок пользования Микрозаймом устанавливается по первый рабочий день (не включая этот день), следующий за выходным (нерабочим праздничным) днем, на который

<p>qoldig‘iga dam olish va ishlanmaydigan bayram kundan keyingi birinchi ish kundagi (shu kunni hisobga olmagan holda) sanada hisoblanadi va mikroqarzning tegishli summasini so‘ndirish va foizlarni to‘lash sanasi to‘g‘ri keladigan ishlanmaydigan kundan keyingi birinchi ish kunda to‘lanadi. Ko‘rib chiqilayotgan holatda aniqlashtirilgan to‘lovlar summasi va sanasi (To‘lovlar jadvali) Kreditor tomonidan Qarz oluvchining Mobil ilovasidagi Shaxsiy kabinetida joylashtiriladi.</p> <p>Oylik to‘lov sanasini va (yoki) Mikroqarzni uzil-kesil qaytarish sanasini ko‘chirish O‘zbekiston Respublikasi hududida aholining sanitariya-epidemiologik osoyishtaligini ta’minalash maqsadida O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti va/yoki O‘zbekiston Respublikasi Hukumatining Farmoni bilan joriy etiladigan ishlanmaydigan kunlar rejimi o‘rnatilgan holatlarga tatbiq etilmaydi.</p>	<p>приходится дата платежа. В этом случае проценты начисляются на фактический остаток задолженности по микрозайму по дату первого рабочего дня (не включая этот день), следующего за выходным и нерабочим праздничным днем, и уплачиваются в первый рабочий день, следующий за нерабочим днем, на который приходится дата погашения соответствующей суммы микрозайма и уплаты процентов. Уточненные суммы и даты платежей (График платежей) в рассматриваемом случае Кредитор размещает в Личном кабинете в Мобильном приложении Заемщика.</p> <p>Перенос даты Ежемесячного платежа и (или) даты окончательного возврата Микрозайма не распространяется на случаи установления режима нерабочих дней, вводимых Указом Президента Республики Узбекистан и/или Правительства Республики Узбекистан, в целях обеспечения санитарно-эпидемиологического благополучия населения на территории Республики Узбекистан.</p>
<p>6.6. Qarz oluvchining pul mablag‘larini qaytarish majburiyati pul mablag‘lari Kreditorning hisobvarag‘iga kelib tushgan paytdan boshlab bajarilgan hisoblanadi. Bunda Qarz oluvchi To‘lovlar jadvali bo‘yicha har oylik to‘lovni yoki Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Qarzni to‘liq so‘ndirish uchun bir martalik to‘lovni to‘lash uchun Kreditor foydasiga pul mablag‘lari O‘zbekiston Respublikasi vaqt bilan har bir shunday to‘lov sanasi oxirgi kuni 23 soat 59 daqiqa 59 soniyadan kechiktirmay kelib tushishini ta’minalashi kerak</p>	<p>6.6. Обязательство Заемщика по возврату денежных средств считается исполненным с момента поступления денежных средств на расчетный счет Кредитора. При этом Заемщик должен обеспечить поступление денежных средств в пользу Кредитора в оплату Ежемесячного платежа по Графику платежей или единовременного платежа для полного погашения Задолженности по Договору микрозайма не позднее 23 ч. 59 мин. 59 сек. по времени Республики Узбекистан даты каждого такого платежа.</p>
<p>6.7. Individual shartlarning 2-bo‘limida belgilangan Mikroqarzdan foydalanan muddati tugagandan so‘ng va (yoki) Shaxsiy kabinetda joylashtirilgan To‘lovlar jadvalida</p>	<p>6.7. При непогашении либо неполном погашении суммы Микрозайма по истечении срока пользования Микрозаймом в дату его окончательного</p>

<p>ko‘rsatilgan to‘lovlar sanasida har oylik to‘lov to‘lanmaganda yoki to‘liq to‘lanmaganda, yuqoridagi 6.5-bandga muvofiq to‘lovlar sanasi ko‘chirilishi mumkinligi hisobga olinib, bunday Mikroqarz/Har oylik to‘lov bo‘yicha qarz yoki ularning bir qismi (asosiy qarz va hisoblangan foizlar (agar ular mavjud bo‘lsa) Umumiy shartlarning 6.8-bandida ko‘rsatilgan ketma-ketlikni hisobga olgan holda aniqlangan qarz muddati o‘tgan hisoblanadi.</p>	<p>возврата, установленную в разделе 2 Индивидуальных условий, и (или) Ежемесячного платежа в даты платежей, указанные в Графике платежей, размещенном в Личном кабинете, с учетом возможного переноса дат платежей в соответствии с п. 6.5. выше, Задолженность по такому Микрозайму/Ежемесячному платежу либо их части (основной долг и начисленные проценты (при их наличии)), определенной с учетом очередности, указанной в п. 6.8. Общих условий, считается просроченной.</p>
<p>6.8. Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Qarz oluvchi tomonidan amalga oshirilgan to‘lov summasi, agar u Qarz oluvchining majburiyatlarini to‘liq bajarish uchun yetarli bo‘lmasa, Qarz oluvchining qarzini quyidagi ketma-ketlikda qoplayди:</p> <ul style="list-style-type: none"> – asosiy qarz bo‘yicha mutanosib ravishda muddati o‘tgan qarzdorlik va muddati o‘tgan foiz to‘lovlar; – joriy davr uchun hisoblangan foizlar va joriy davr uchun asosiy qarz bo‘yicha qarzdorlik; – mikroqarz shartnomasining Individual shartlariga muvofiq belgilangan miqdordagi neustoyka (jarima, penya); – O‘zbekiston Respublikasi qonun hujjatlarida yoki Mikroqarz shartnomasida nazarda tutilgan boshqa to‘lovlar. 	<p>6.8. Сумма произведенного Заемщиком платежа по Договору микрозайма в случае, если она недостаточна для полного исполнения обязательств Заемщика, погашает задолженность Заемщика в следующей очередности:</p> <ul style="list-style-type: none"> – соразмерно просроченная задолженность по основному долгу и просроченные процентные платежи; – начисленные проценты за текущий период и задолженность по основному долгу за текущий период; – неустойка (штраф, пеня) в размере, определенном в соответствии с Индивидуальными условиями договора микрозайма; – иные платежи, предусмотренные законодательством Республики Узбекистан или Договором микрозайма.
<p>6.9. Qarz oluvchi tomonidan Mikroqarzni qaytarish va u bo‘yicha foizlarni to‘lash usullari:</p> <ul style="list-style-type: none"> – «To‘lov» tugmasi orqali «Qarzlar» bo‘limidagi Shaxsiy kabinetda Bank kartasi (uning rekvizitlari) dan foydalangan holda to‘lovni amalga oshirish yo‘li bilan; 	<p>6.9. Способы возврата Заемщиком Микрозайма и уплаты процентов по нему:</p> <ul style="list-style-type: none"> – путем совершения платежа с использованием Банковской карты (её реквизитов) в Личном кабинете в разделе «Займы» через кнопку «Оплатить»;

<ul style="list-style-type: none"> - Bank kartasidan pul mablag‘larini hisobdan chiqarish imkonini beruvchi Hisobdan chiqarish xizmati orqali Kreditorga taqdim etilgan Bank kartasidan (uning rekvizitlaridan) foydalangan holda Kreditor foydasiga naqd pulsiz to‘lovni amalga oshirish yo‘li bilan (usul faqat Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha muddati o‘tgan qarzni to‘lash uchun mavjud va ushbu Umumi shartlarning 7-bo‘limida belgilangan tartibda amalga oshiriladi); - Kreditorning rekvizitlari bo‘yicha pul mablag‘larini o‘tkazish yo‘li bilan (Qarz oluvchi tomonidan to‘lov hujjatida familiyasi, ismi, otasining ismi (oxirgisi mavjud bo‘lganda) va Mikroqarz shartnomasining tartib raqamini albatta ko‘rsatgan holda). <p>Umumi shartlarning mazkur 6.9-bandida sanab o‘tilgan usullar bo‘yicha vositachilik haqi olinishi mumkin. Ushbu bandda ko‘rsatilgan vositachilik haqining miqdori Kreditorga bog‘liq bo‘lmaydi, vositachilik haqi to‘loving tanlangan usuliga qarab pul mablag‘larini o‘tkazish bo‘yicha tashkilot - operator va (yoki) emitent tomonidan belgilanadi va undiriladi. Pul o‘tkazmalari operatori - «NATIONAL INNOVATIVE PAYMENT TECHNOLOGIES» AJ (STIR: 305097381, yuridik manzil: 100066, O‘zbekiston Respublikasi, Toshkent shahri, Mirobod tumani, Afrosiyob ko‘chasi, 6/1; pochta manzili: 100066, O‘zbekiston Respublikasi, Toshkent shahri, Mirobod tumani, Afrosiyob ko‘chasi, 6/1; tel.: +998 71 2311900; sayt: https://atmos.uz/).</p> <p>Qarzni to‘lash usullarining to‘liq va dolzarb ro‘yxati Saytda keltirilgan va har doim www.korona.uz Internet tarmog‘idagi manzilda tanishish mumkin.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - путем совершения безналичного платежа в пользу Кредитора с использованием Банковской карты (её реквизитов), предоставленных Кредитору, посредством Сервиса списания, позволяющего осуществлять списание денежных средств с Банковской карты (способ доступен только для погашения просроченной Задолженности по Договору микрозайма и реализуется в порядке, установленном разделом 7 настоящих Общих условий); - путем перечисления денежных средств по реквизитам Кредитора (с обязательным указанием Заемщиком в платежном документе: фамилии, имени, отчества (при наличии последнего) и номера Договора микрозайма). <p>По перечисленным в настоящем пункте 6.9 Общих условий способам возможно взимание комиссии. Размер комиссии, упомянутой в настоящем пункте, не зависит от Кредитора, комиссия устанавливается и взимается организацией – оператором по переводу денежных средств и(или) эмитентом, в зависимости от выбранного способа погашения. Оператором по переводу денежных средств является АО «NATIONAL INNOVATIVE PAYMENT TECHNOLOGIES» (ИНН 305097381, юридический адрес: 100066, Республика Узбекистан, г. Ташкент, Мирабадский район, улица Афросиёб 6/1; почтовый адрес: 100066, Республика Узбекистан, г. Ташкент, Мирабадский район, улица Афросиёб, 6/1; тел.: +998 71 2311900; сайт: https://atmos.uz/).</p> <p>Полный и актуальный перечень способов погашения Задолженности приведен на Сайте и всегда доступен для ознакомления по адресу в сети Интернет www.korona.uz.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>6.10. Agar Qarz oluvchi tomonidan Kreditor foydasiga Qarz oluvchining Qarzini to‘liq uzish hisobiga amalga oshirilgan yakuniy to‘lov summasi bunday to‘lov (mikroqarzni uzil-kesil qaytarish) sanasidagi uning miqdoridan oshib ketsa, buning natijasida Qarz oluvchida Kreditorga nisbatan bunday summani qaytarishni (ortiqcha to‘lovnii) talab qilish huquqi yuzaga kelsa, quyidagi qoidalar qo‘llaniladi:</p>	<p>6.10. В случае если сумма произведенного Заемщиком в пользу Кредитора итогового платежа в счет полного погашения Задолженности Заемщика превышает её размер на дату такого платежа (окончательного возврата микрозайма), в результате чего у Заемщика возникает право требования к Кредитору о возврате такой суммы (переплаты), применяются следующие правила:</p>
<p>6.10.1. Agar ko‘rsatilgan ortiqcha to‘lov yuzaga kelgan paytda Qarz oluvchida Kreditor oldida boshqa mikroqarz shartnomasi (shartnomalari) bo‘yicha Qarzni qaytarish bo‘yicha majburiyatlar mavjud bo‘lsa yoki bunday majburiyatlar Qarz oluvchi bilan kelgusida tuziladigan mikroqarz shartnomasi bo‘yicha yuzaga kelsa (shu jumladan, Kreditor tomonidan taqdim etiladigan boshqa turdagi mikroqarzlar bo‘yicha majburiyatlar), Kreditor O‘zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksining 343-moddasiga muvofiq Qarz oluvchining Kreditorga nisbatan talabini ko‘rsatilgan ortiqcha to‘lov summasi miqdorida, Qarz oluvchini bu haqda Shaxsiy shartlarning 16-bandida sanab o‘tilgan usullardan biri bilan xabardor qilgan holda, ko‘rsatilgan mikroqarz shartnomalari bo‘yicha Qarz oluvchiga nisbatan kreditorning tegishli qarshi talabini to‘lash hisobiga (to‘liq yoki qisman) hisobga olishga haqli. Bunda majburiyatlar bir xil, ularni bajarish muddati esa ko‘rsatilgan summa Kreditorning hisobvarag‘iga o‘tkazilgan sanada boshlangan deb hisoblanadi.</p>	<p>6.10.1. Если на момент возникновения указанной переплаты у Заемщика перед Кредитором имеются обязательства по возврату Задолженности по иному Договору микрозайма (и) или такие обязательства возникнут по Договору микрозайма, который будет заключен с Заемщиком в будущем (включая обязательства по иным видам микрозаймов, предоставляемых Кредитором), Кредитор вправе, в соответствии со статьей 343 Гражданского кодекса Республики Узбекистан, зачесть требование Заемщика к Кредитору в размере указанной суммы переплаты, в счет оплаты (полностью или частично) соответствующего встречного требования Кредитора к Заемщику по указанным Договорам микрозайма, уведомив об этом Заемщика одним из способов, перечисленных в пункте 16 Индивидуальных условий. При этом обязательства считаются однородными, а срок их исполнения наступившим в дату зачисления указанной суммы на расчетный счет Кредитора.</p>
<p>6.10.2. Qarz oluvchida Kreditor oldida boshqa mikroqarz shartnomalari bo‘yicha majburiyatlar mavjud bo‘lmagan taqdirda, Qarz oluvchi tomonidan Kreditorga qarzdan ortiqcha o‘tkazilgan summa Kreditor tomonidan Qarz oluvchidan ortiqcha o‘tkazilgan pul mablag‘larini qaytarish</p>	<p>6.10.2. В случае отсутствия у Заемщика перед Кредитором обязательств по иным Договорам микрозайма сумма, превышающая Задолженность и излишне перечисленная Кредитору Заемщиком, перечисляется на банковский счет Заемщика, открытый в банке Республики</p>

<p>to‘g‘risidagi so‘rov, shuningdek Qarz oluvchining qaytarilishi lozim bo‘lgan ko‘rsatib o‘tilgan bank hisobvarag‘i rekvizitlari mavjud bo‘lgan yozma ariza olinganidan keyin Qarz oluvchining O‘zbekiston Respublikasi bankida ochilgan bank hisobvarag‘iga o‘tkaziladi. Ko‘rsatilgan ariza Qarz oluvchi tomonidan o‘z qo‘li bilan imzolanadi va Qarz beruvchiga pochta orqali yoki mobil ilovadagi onlayn-chatga arizaning skaner nusxasini yuborish orqali taqdim etilishi mumkin. Arizaga Qarz oluvchining hisobvarag‘idan pul mablag‘lari hisobdan chiqarilganligini tasdiqllovchi bank ma’lumotnomasi/ko‘chirma ilova qilinishi lozim (Kreditoring ixtiyoriga ko‘ra ko‘rsatilgan hujjatlar talab qilinmaydigan hollar bundan mustasno). Shubhalar mavjud bo‘lgan taqdirda Kreditor Qarz oluvchidan pul mablag‘larini qaytarish uchun bank hisobvarag‘i o‘ziga tegishli ekanligini tasdiqllovchi boshqa hujatlarni ham talab qilib olishga haqli.</p>	<p>Узбекистан, после получения Кредитором от Заемщика письменного заявления, содержащего запрос на возврат излишне перечисленных денежных средств, а также реквизиты указанного банковского счета Заемщика, на который необходимо осуществить возврат. Указанное заявление собственноручно подписывается Заемщиком и может быть подано Кредитору по почте либо путем направления скан-копии заявления в онлайн-чат в Мобильном приложении. К заявлению должна быть приложена банковская справка/выписка, подтверждающая списание денежных средств со счета Заемщика (за исключением случаев, когда по усмотрению Кредитора указанные документы не требуются). При наличии сомнений Кредитор также вправе запросить у Заемщика иные документы, подтверждающие принадлежность ему банковского счета для возврата денежных средств.</p>
<p>7. HISOB DAN CHIQARISH XIZMATI</p>	<p>7. СЕРВИС СПИСАНИЯ</p>
<p>7.1. Qarz oluvchi Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha uning muddati o‘tgan qarzini to‘lash maqsadida Bank kartalaridan (bitta yoki bir nechta) akseptsiz hisobdan chiqarishga rozilik beradi.</p>	<p>7.1. Заемщик соглашается на безакцептное списание с Банковских карт (одной или нескольких) в целях погашения его просроченной Задолженности по Договору микрозайма в порядке, предусмотренном настоящим разделом 7 Общих условий.</p>
<p>7.2. Kreditor Bank kartasi ma’lumotlarini (PAN va amal qilish muddati) uchinchi shaxslarga - Kreditoring quyidagi hamkorlariga berish huquqiga ega:</p> <ul style="list-style-type: none"> - «NATIONAL INNOVATIVE PAYMENT TECHNOLOGIES» AJ (ADRR: 100066, O‘zbekiston Respublikasi, Toshkent shahri, Mirobod tumani, Afrosiyob ko‘chasi, 6/1, pochta manzili: 100066, O‘zbekiston 	<p>7.2. Кредитор вправе передавать данные Банковской карты (PAN и срок действия) третьим лицам – партнерам Кредитора:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ЗАО «ЗОЛОТАЯ КОРОНА», с правом дальнейшей передачи третьим лицам, в том числе ЗАО Процессинговый центр «КардСтандарт» (ОГРН 1025403199755, юридический адрес: 630102, Россия, г. Новосибирск, ул. Кирова, 86, 437/1), АО «NATIONAL

<p>Respublikasi, Toshkent shahri, Mirobod tumani, Afrosiyob ko‘chasi, 6/1, telefon: + 998 71 2311900, e-mail: info@atmos.uz, veb-sayt: https://atmos.uz/, bundan keyin - ATMOS), shuningdek, ATMOS hamkorlariga, shu jumladan «ALOQABANK» ATBga (yuridik manzili: 100164, O‘zbekiston Respublikasi, Toshkent shahri, Mirzo Ulug‘bek tumani, Tepamasjid ko‘chasi, 4-uy) - Bank kartasi ma’lumotlarini xavfsiz saqlash va Qarz oluvchining barcha va/yoki har qanday Bank kartalaridan, shu jumladan Qarz oluvchining jismoniy shaxsning shaxsiy identifikatsiya raqami (keyingi o‘rinlarda JShShIR) orqali, muddati o‘tgan Qarz hosil bo‘lganda Kreditor foydasiga pul mablag‘larini akseptsiz yechib olish maqsadida;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hisob-kitob nobank kredit tashkiloti «To‘lov markazi» (mas’uliyati cheklangan jamiyati) (ADRR: 1025400002968; Yuridik manzili: 630102, Rossiya, Novosibirsk shahri, Kirov ko‘chasi, 86)) (bundan buyon matnda «To‘lov markazi» HNKT (MCHJ) deb yuritiladi) - alohida shartnomaviy munosabatlar doirasida Qarz oluvchiga «To‘lov markazi» HNKT (MCHJ) tomonidan o‘z xizmatlarini ko‘rsatishni soddalashtirish/tezlashtirish uchun. 	<p>INNOVATIVE PAYMENT TECHNOLOGIES» (юридический адрес: 100066, Республика Узбекистан, г. Ташкент, Мирабадский район, Афросиаб, 6/1, почтовый адрес: 100066, Республика Узбекистан, г. Ташкент, Мирабадский район, улица Афросиёб 6/1, телефон: + 998 71 2311900, e-mail: info@atmos.uz, сайт: https://atmos.uz/, далее – ATMOS), а также партнерам ATMOS, в том числе АК «АЛОКАБАНК» (юридический адрес: 100164, Республика Узбекистан, г. Ташкент, Мирзоулугбекский район, ул. Тепамасжид, 4д.) – для целей безопасного хранения данных Банковской карты и безакцептного списания денежных средств Заемщика со всех и/или любых его Банковских карт, в том числе через персональный идентификационный номер физического лица (далее – ПИНФЛ) Заемщика в пользу Кредитора при образовании просроченной Задолженности;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Расчетной небанковской кредитной организации «Платежный Центр» (общество с ограниченной ответственностью) (ОГРН 1025400002968; Юридический адрес: 630102, Россия, г. Новосибирск, улица Кирова, 86)) (далее – РНКО «Платежный Центр» (ООО)) – для упрощения/ускорения оказания собственных услуг РНКО «Платежный Центр» (ООО) Заемщику в рамках отдельных договорных отношений.
<p>7.3. Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha muddati o‘tgan Qarz yuzaga kelganda (mazkur Umumiyl shartlarning 6.7-band) Kreditor muddati o‘tgan Qarz summasini akseptsiz hisobdan chiqarish maqsadida «ZOLOTAYA KORONA» YoAJdan Bank kartasining mavjud ma’lumotlarini (PAN va amal qilish</p>	<p>7.3. При возникновении просроченной Задолженности по Договору микрозайма (п. 6.7 настоящих Общих условий) Кредитор, в целях безакцептного списания суммы просроченной Задолженности, Кредитор вправе получать от ЗАО «ЗОЛОТАЯ КОРОНА» имеющиеся данные</p>

muddati) olishga va ularni, shuningdek Qarz oluvchining JSHSHIRini ATMOSga akseptsiz hisobdan chiqarishni amalga oshirish uchun berishga haqli.	Банковской карты (PAN и срок действия) и передавать их, а также ПИНФЛ Заемщика в ATMOS для осуществления безакцептного списания.
7.4. Umumiy shartlarning 7-bo‘limida ko‘rsatilgan maqsadlar uchun Kreditor quyidagi huquqlarga ega:	7.4. Для целей, указанных в настоящем разделе 7 Общих условий, Кредитор вправе:
7.4.1. Muddati o‘tgan Qarz paydo bo‘lgan sanadan keyingi sanadan boshlab va uni to‘liq so‘ndirish paytigacha uchinchi shaxsdan - «ZOLOTAYA KORONA» YOAJ Kreditorining hamkoridan Qarz oluvchining Bank kartasi ma’lumotlarini so‘rab olish.	7.4.1. с даты, следующей за датой возникновения просроченной Задолженности, и до момента ее полного погашения, запрашивать у третьего лица – партнера Кредитора ЗАО «ЗОЛОТАЯ КОРОНА» данные Банковской карты Заемщика.
7.4.2. Bank kartasi yoki JSHSHIR ma’lumotlaridan foydalangan holda kechiktirilgan qarz summasidan oshmaydigan pul mablag‘larini Bank kartasidan Kreditor foydasiga (to‘liq yoki qisman) Hisobdan chiqarish xizmati orqali hisobdan chiqarishni (bir necha bor) boshlash, buning uchun Qarz oluvchi Kreditorga to‘lovni amalga oshirish paytida Qarz oluvchi bilan hech qanday qo‘sishma kelishuvlarsiz, Umumiy shartlarning 7-bo‘limida belgilangan tartibda bunday to‘lovni/to‘lovni boshlashni buyuradi.	7.4.2. инициировать (неоднократно) списание денежных средств, не превышающих сумму просроченной Задолженности, с Банковской карты в пользу Кредитора в счет её погашения (полного или частичного) с использованием данных Банковской карты или ПИНФЛ, посредством Сервиса списания, для чего, настоящим, Заемщик дает распоряжение Кредитору инициировать такой платеж/платежи в порядке, установленном настоящим разделом 7 Общих условий, без каких-либо дополнительных согласований с Заемщиком в момент совершения платежа.
7.4.3. pul mablag‘lari muvaffaqiyatlari hisobdan chiqarilgan va ular Kreditoring hisobvarag‘iga kelib tushgan taqdirda, bunday to‘lovni ushbu Umumiy shartlarning 6.8-bandida belgilangan navbat tartibida Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha Qarz oluvchi tomonidan yo‘l qo‘yilgan muddati o‘tgan Qarzni (yoki uning bir qismini) so‘ndirish hisobiga o‘tkazish;	7.4.3. в случае успешного списания денежных средств и поступления их на счет Кредитора, зачислять такой платеж в счет погашения допущенной Заемщиком просроченной Задолженности (или ее части) по Договору микрозайма в порядке очередности, установленной в п. 6.8. настоящих Общих условий;
7.4.4. Muvaffaqiyatlari hisobdan chiqarilgandan so‘ng, Qarz oluvchiga SMS-xabar yuborish orqali, hisobdan chiqarish summasi, mikroqarz	7.4.4. после успешного списания проинформировать Заемщика о приеме Кредитором платежа в счет погашения

shartnomasining raqami va sanasini ko‘rsatgan holda, to‘lov hisoblangan muddati o‘tgan Qarzni qopplash uchun Kreditor tomonidan to‘lov qabul qilinganligi to‘g‘risida xabar berish.	просроченной Задолженности, с указанием суммы списания, номера и даты Договора микрозайма, в счет погашения просроченной Задолженности по которому зачислен платеж, путем отправки SMS-сообщения.
7.5. Hisobdan chiqarish xizmatini amalga oshirish shartlari va talablari:	7.5. Условия и требования реализации Сервиса списания:
7.5.1. Umumiylar shartlarning 7.3-bandida ko‘rsatilgan muddati o‘tgan Qarzni to‘lash usulini amalga oshirish maqsadida Qarz oluvchi Hisobdan chiqarish xizmatidan foydalanadi, uning doirasida Kreditor tomonidan Akseptsiz hisobdan chiqarish bo‘yicha tegishli so‘rov va Umumiylar shartlarning 7.4.1-bandida ko‘rsatilgan ma’lumotlar ATMOSga o‘tkaziladi, shundan so‘ng ATMOS kredit tashkiloti-emitentda ochilgan hisobvaraqdan Qarz oluvchining Bank kartasi/JSHSHIR ma’lumotlaridan foydalangan holda Kreditor foydasiga pul mablag‘larini hisobdan chiqarish bo‘yicha so‘rov(lar) ning MTTga yuborilishini ta’minlaydi.	7.5.1. В целях реализации способа погашения просроченной Задолженности, указанного в п. 7.3 Общих условий, Заемщик использует Сервис списания, в рамках которого Кредитором осуществляется передача соответствующего запроса на безакцептное списание и данных, указанных в п. 7.4.1 Общих условий, в ATMOS, после чего ATMOS обеспечивается направление в НПС запроса(-ов) на списание в пользу Кредитора денежных средств со счета, открытого в кредитной организации-эмитенте, с использованием данных Банковской карты / ПИНФЛ Заемщика.
7.5.2. Kreditor Qarz oluvchi tomonidan mikroqarzlarini so‘ndirish operatsiyalarini amalga oshirishda foydalilanigan/foydalilanigan barcha bank kartalari bo‘yicha, shuningdek Qarz oluvchining JSHSHIR bo‘yicha topilgan bank kartalari bo‘yicha muddati o‘tgan Qarzni so‘ndirish hisobiga pul mablag‘larini hisobdan chiqarish to‘g‘risida so‘rov yuboradi. Hisobdan chiqarish xizmati orqali to‘lovni amalga oshirish maqsadida Qarz oluvchi ko‘rsatilgan Bank kartalarining egasi deb tan olinadi va ushbu bilan Kreditorga bunday Bank kartasi biriktirilgan hisobvaraqdagi pul mablag‘larini tasarruf etish huquqini tasdiqlaydi va kafolatlaydi hamda Bank kartasining egasi to‘g‘risida bila turib yolg‘on ma’lumot berish bilan bog‘liq yuzaga kelishi	7.5.2. Кредитор инициирует запрос на списание денежных средств в счет погашения просроченной Задолженности по всем Банковским картам, реквизиты которых Заемщик использовал/использует при совершении Заемщиком операций погашения микрозаймов, а также по Банковским картам, найденных по ПИНФЛ Заемщика. В целях совершения платежа посредством Сервиса списания Заемщик признается держателем указанных Банковских карт и настоящим подтверждает и гарантирует Кредитору право распоряжаться денежными средствами на счете, к которому привязана такая Банковская карта, и несет риски возможных негативных последствий, связанных с предоставлением заведомо

mumkin bo‘lgan salbiy oqibatlar xavfini o‘z zimmasiga oladi.	ложной информации о держателе Банковской карты.
7.5.3. Kreditor hisobdan chiqarish Xizmatidan foydalangan holda ma’lumotlarni uzatishda xavfsizlik va zarur himoya darajasini kafolatlaydi. Umumiylar shartlarning 7.2-bandida ko‘rsatilgan kreditor va uning sheriklari Qarz oluvchining nomidan uning Qurilmasidan, shuningdek Qurilmada o‘rnatalgan zararli ilovalar va dasturlar yordamida amalga oshirilgan har qanday uchinchi shaxslarning xatti-harakatlari uchun xavf va javobgarlikni o‘z zimmalariga olmaydilar.	7.5.3. Кредитор гарантирует безопасность и необходимый уровень защиты при передаче информации в случае использования Сервиса списания. Кредитор и его партнеры, указанные в п. 7.2 Общих условий, не несут риски и ответственность за любые действия третьих лиц, совершенные от имени Заемщика с его Устройства, несанкционированный доступ к которому был получен по вине Заемщика, а также с помощью установленных на Устройстве вредоносных приложений и программ.
7.5.4. Qarz oluvchi Bank kartasidan ATMOSni akseptsiz hisobdan chiqarish operatsiyasini amalga oshirganlik uchun, shuningdek Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha qarzni to‘lash bilan bog‘liq har qanday operatsiyalar uchun komissiya hisobdan chiqarilishiga rozilik beradi. Kreditor vositachilik haqini undirish faktiga va uning miqdoriga ta’sir ko‘rsatmaydi va javobgar bo‘lmaydi.	7.5.4. Заемщик дает свое согласие на списание ATMOS с Банковской карты комиссии за осуществление операции безакцептного списания, а также за любые операции, связанные с погашением задолженности по Договору микрозайма. Кредитор не влияет и не несет ответственности за факт взимания комиссий и их размер.
8. TOMONLARNING JAVOBGARLIGI	8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН
8.1. Kreditor va Qarz oluvchi O‘zbekiston Respublikasi qonun hujjatlariga va Mikroqarz shartnomasiga muvofiq javobgar bo‘ladilar.	8.1. Кредитор и Заемщик несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Узбекистан и Договором микрозайма.
8.2. Qarz oluvchi tomonidan Mikroqarzni qaytarish va (yoki) Mikroqarzdan foydalanganlik uchun foizlar to‘lash bo‘yicha majburiyatlar bajarilmagan yoki lozim darajada bajarilmagan taqdirda Kreditor o‘z xohishiga ko‘ra Qarz oluvchidan shartnomaning Individual shartlarida belgilangan miqdorda neustoyka (jarima, penya) to‘lashni talab qilishga haqli. Qarz oluvchining neustoyka to‘lash majburiyati va	8.2. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Заемщиком обязательств по возврату Микрозайма и (или) уплате процентов за пользование Микрозаймом Кредитор по своему усмотрению вправе потребовать от Заемщика уплаты неустойки (штрафа, пени) в размере, определенном в Индивидуальных условиях договора. Обязанность Заемщика уплатить неустойку

<p>Kreditorning uni to'lashni talab qilish bo'yicha tegishli huquqi muddati o'tkazib yuborilgan to'lov (shu jumladan To'lovlar jadvali bo'yicha navbatdagi Oylik to'lov) yuzaga kelgan sanadan boshlab 4 (to'rtinchi) kalendar kunda - muddati o'tkazib yuborilgan to'lov yuzaga kelgan sanadan boshlab 3 (uch) kalendar kun ichida yuzaga keladi. Kreditor tomonidan neustoyka hisoblanmaydi.</p>	<p>и соответствующее право Кредитора требовать её уплаты возникает на 4 (четвертый) календарный день с даты возникновения просроченного платежа (в том числе очередного Ежемесячного платежа по Графику платежей) – в течение 3 (трех) календарных дней с даты возникновения просроченного платежа неустойка Кредитором не начисляется.</p>
<p>Kreditor tomonidan Mikroqarz shartnomasi bo'yicha Mikroqarz summasini tashkil etuvchi pul mablag'larini Qarz oluvchiga berish majburiyati bajarilmagan yoki o'z vaqtida bajarilmagan taqdirda, Kreditor O'zbekiston Respublikasi qonun hujjatlariga muvofiq javobgar bo'ladi.</p>	<p>В случае неисполнения или несвоевременного исполнения Кредитором обязательства по выдаче Заемщику денежных средств, составляющих сумму Микрозайма по Договору микрозайма, Кредитор несет ответственность в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.</p>
<p>8.3. Neustoykaning to'lanishi Qarz oluvchini Kreditorga Mikroqarzni qaytarish va undan foydalanganlik uchun foizlar to'lash majburiyatidan ozod qilmaydi.</p>	<p>8.3. Уплата неустойки не освобождает Заемщика от обязанности возвратить Кредитору Микрозаем и уплатить проценты за пользование им.</p>
<p>8.4. Qarz oluvchi O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonun hujjatlariga muvofiq undiruv qaratilishi mumkin bo'lgan barcha mol-mulki bilan Kreditor oldida to'liq javob beradi.</p>	<p>8.4. Заемщик несет полную ответственность перед Кредитором всем имуществом, на которое в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан может быть обращено взыскание.</p>
<p>8.5. Qarz oluvchi Mikroqarz shartnomasini tuzish va bajarish chog'ida Kreditorga taqdim etilgan barcha ma'lumotlarning ishonchliligi va dolzarbligi uchun javob beradi. Qarz oluvchi tomonidan noto'g'ri axborot taqdim etilgan taqdirda, Qarz oluvchi bunday axborot taqdim etilishining har qanday salbiy oqibatlari yuzaga kelishi xavfini mustaqil ravishda va to'liq hajmda o'z zimmasiga oladi.</p>	<p>8.5. Заемщик несет ответственность за достоверность и актуальность всех сведений, предоставленных Кредитору при заключении и исполнении Договора микрозайма. В случае предоставления Заемщиком недостоверной информации Заемщик самостоятельно и в полном объеме несет риск наступления любых негативных последствий предоставления такой информации.</p>
<p>9. NIZOLARNI HAL QILISH</p>	<p>9. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ</p>
<p>9.1. Kreditor va Qarz oluvchi o'rtasidagi nizolar bo'yicha ishlarning sudga taalluqliligi</p>	<p>9.1. Подсудность дел по спорам между Кредитором и Заемщиком определяется в</p>

<p>O‘zbekiston Respublikasining amaldagi qonun hujjatlari talablariga muvofiq belgilanadi. Mikroqarz shartnomasining Individual shartlarida Kreditor va Qarz oluvchi hududiy sudlovga taalluqlilikni o‘zgartirishi va Kreditoring da’vosi bo‘yicha nizo qaysi sudlovga taalluqli bo‘lishini belgilashi mumkin.</p>	<p>соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Узбекистан. В Индивидуальных условиях договора микрозайма Кредитор и Заемщик могут изменить территориальную подсудность и определить суд, к подсудности которого будет отнесен спор по иску Кредитора.</p>
<p>9.2. Iste’molchilarning huquqlarini himoya qilish bilan bog‘liq nizolar O‘zbekiston Respublikasining 1996-yil 26-apreldagi «Iste’molchilarining huquqlarini himoya qilish to‘g‘risida»gi 221-I-sonli Qonunining 19-moddasida va boshqa normativ-huquqiy hujjatlarda belgilangan tartibda hal etiladi.</p>	<p>9.2. Споры, связанные с защитой прав потребителей, разрешаются в порядке, установленном статьей 19 Закона Республики Узбекистан от 26.04.1996 № 221-І «О защите прав потребителей» и иными нормативно-правовыми актами.</p>
<p>9.3. Taraflardan birining sudga da’vo arizasi yoki sud buyrug‘ini berish to‘g‘risidagi arizani taqdim etishi taraflarni Mikroqarz shartnomasida nazarda tutilgan majburiyatlarni bajarishdan ozod etmaydi. Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha muddati o‘tkazib yuborilgan majburiyat Kreditor tomonidan sudga murojaat qilish va boshqa xarajatlarni (shu jumladan, yuridik xizmatlarga haq to‘lash uchun) amalgalashirish uchun davlat boji to‘langanidan keyin ixtiyoriy ravishda bajarilgan taqdirda, davlat boji summasi va bunday xarajatlar Qarz oluvchi tomonidan Kreditorga to‘liq hajmda qoplanishi lozim. Ko‘rsatilgan summalarni to‘lash rad etilgan taqdirda ushbu summalar Qarz oluvchidan sud tartibida undirilishi mumkin.</p>	<p>9.3. Предъявление любой из сторон иска или заявления о выдаче судебного приказа в суд не освобождает стороны от исполнения обязательств, предусмотренных Договором микрозайма. В случае добровольного исполнения просроченного обязательства по Договору микрозайма после уплаты Кредитором государственной пошлины для обращения в суд и несения иных расходов (в том числе, на оплату юридических услуг) сумма государственной пошлины и таких расходов подлежит возмещению Заемщиком Кредитору в полном объеме. В случае отказа в оплате указанных сумм данные суммы могут быть взысканы с Заемщика в судебном порядке.</p>
<p>9.4. Mikroqarz shartnomasi munosabati bilan Qarz oluvchida yuzaga kelgan barcha nizolar va kelishmovchiliklar muzokaralar olib borish va yozma e’tirozlar yuborish yo‘li bilan hal etilishi mumkin.</p>	<p>9.4. Все споры и разногласия, возникшие у Заемщика в связи с Договором Микрозайма, могут быть разрешены путем переговоров и направления письменных претензий.</p>
<p>9.5. Nizolar O‘zbekiston Respublikasining qonun hujjatlariga muvofiq ko‘rib chiqish uchun sudga berilishi mumkin.</p>	<p>9.5. Споры могут быть переданы на рассмотрение в суд в соответствии с</p>

	законодательством Узбекистан.	Республики Узбекистан.
10. SHARTNOMANI O'ZGARTIRISH VA BEKOR QILISH		10. ИЗМЕНЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА
10.1. Mikroqarz shartnomasi shartlari O'zbekiston Respublikasi qonun hujjatlarida yoki Mikroqarz shartnomasida belgilangan hollarda o'zgartirilishi, shuningdek bekor qilinishi mumkin.		10.1. Изменение условий Договора микрозайма, а также его расторжение возможно в случаях, установленных законодательством Республики Узбекистан либо Договором микрозайма.
10.2. Mikroqarz shartnomasi shartlari Kreditorning tashabbusi bilan bir tomonlama tartibda o'zgargan taqdirda, Umumiylar shartlarning 4.2.1. - 4.2.5-bandlariga muvofiq, Kreditor Shaxsiy kabinet orqali Qarz oluvchiga Mikroqarz shartnomasi shartlari o'zgaganligi to'g'risida xabarnoma yuborishi, kelgusi to'lovlar miqdori o'zgagan taqdirda esa, Shaxsiy kabinetda kelgusi to'lovlar to'g'risidagi ma'lumotlarni joylashtirishi va Mikroqarz shartnomasi shartlarining o'zgarishi to'g'risidagi ma'lumotlardan foydalanishni ta'minlashi shart.		10.2. В случае изменения условий Договора микрозайма в одностороннем порядке по инициативе Кредитора, в соответствии с п. 4.2.1. – п. 4.2.5 Общих условий, Кредитор обязан направить через Личный кабинет Заемщику уведомление об изменении условий Договора микрозайма, а в случае изменения размера предстоящих платежей также разместить в Личном кабинете информацию о предстоящих платежах и обеспечить доступ к информации об изменении условий Договора микрозайма.
11. MIKROQARZNI QAYTARISH MUDDATINI O'ZGARTIRISH		11. ИЗМЕНЕНИЕ СРОКА ВОЗВРАТА МИКРОЗАЙМА
11.1. Mikroqarzni qaytarish muddati Mikroqarz shartnomasining individual shartlarini o'zgartirish to'g'risida qo'shimcha kelishuv tuzish orqali uzaytirilishi mumkin.		11.1. Срок возврата Микрозайма может быть продлен путем заключения дополнительного соглашения об изменении Индивидуальных условий договора Микрозайма.
11.2. Mikroqarzni qaytarish muddatini uzaytirishning zarur sharti qarz oluvchi tomonidan qo'shimcha bitim imzolangan sanada mikroqarzdan foydalanishning amaldagi muddati uchun asosiy qarz summasiga hisoblangan barcha foizlarning to'lanishi hisoblanadi. Qarz oluvchi muddatni uzaytirish to'g'risidagi qo'shimcha bitimni imzolagan kun tugagunga qadar (O'zbekiston Respublikasi vaqt bilan soat 23:59:59 gacha) Qarz oluvchi tomonidan ko'rsatilgan summa		11.2. Необходимым условием продления срока возврата микрозайма выступает уплата Заемщиком всех процентов, начисленных на сумму основного долга, за фактический срок пользования микрозаймом на дату подписания Заемщиком дополнительного соглашения. В случае неуплаты Заемщиком указанной суммы до окончания дня подписания Заемщиком дополнительного соглашения о пролонгации (до 23:59:59 по времени

to‘lanmagan taqdirda, Qarz oluvchining aksepti amalga oshmagan, ko‘rsatilgan qo‘sishimcha bitim esa tuzilmagan deb hisoblanadi.	Республики Узбекистан), акцепт Заемщика считается несостоявшимся, а указанное дополнительное соглашение - незаключенным.
<p>11.3. Quyidagi hollarda mikroqarzni qaytarish muddatini o‘zgartirishga yo‘l qo‘yilmaydi:</p> <ul style="list-style-type: none"> – agar bunday uzaytirish natijasida Mikroqarz shartnomasi bo‘yicha hisoblangan foizlar va boshqa to‘lovlar summasi taqdim etilgan Mikroqarz summasining 50 foizidan oshsa (shart 1 (bir) yilgacha muddatga tuziladigan Mikroqarz shartnomalari uchun qo‘llaniladi); – agar Mikroqarz bo‘yicha Qarz muddati o‘tkazib yuborilgan bo‘lsa va muddati o‘tkazib yuborilgan davr 30 kalendar kundan ortiqni tashkil etsa; – agar Mikroqarzni qaytarish muddatining o‘zgarishi natijasida u Qarz oluvchiga berilgan sanadan boshlab hisoblanadigan qaytarishning umumiy jami muddati 180 kalendar kundan oshsa; – Mikroqarz berilgan kunda. 	<p>11.3. Изменение срока возврата микрозайма не допускается в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> – если в результате такой пролонгации сумма начисленных по Договору микрозайма процентов иных платежей превысит 50 процентов от суммы предоставленного Микрозайма (условие применимо для Договоров микрозайма, заключаемых на срок до 1 (Одного) года); – если Задолженность по Микрозайму просочена, и период просрочки составляет более 30 календарных дней; – если в результате изменения срока возврата Микрозайма общий суммарный срок возврата, исчисляемый с даты его выдачи Заемщику, превысит 180 календарных дней; – в день выдачи Микрозайма.
12. BOSHQA SHARTLAR	12. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ
12.1. O‘zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksining 376-moddasiga muvofiq, oferta (shartnoma tuzish taklifi) yo‘llagan shaxsning joylashgan joyi mikroqarz shartnomasini tuzish joyi hisoblanadi.	12.1. В соответствии со ст. 376 Гражданского кодекса Республики Узбекистан местом заключения Договора микрозайма является место нахождения лица, направившего оферту (предложение заключить договор).
12.2. Shartnomaning Individual va Umumiyl shartlarini akseptlash Qarz oluvchi tomonidan O‘zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksining 370-moddasiga muvofiq Himoyalangan hujjat aylanishini tashkil etish to‘g‘risidagi bitimda nazarda tutilgan ASTdan foydalangan holda mikroqarz shartnomasining Individual shartlarini imzolash orqali amalga	12.2. Акцепт Индивидуальных и Общих условий договора осуществляется Заемщиком посредством подписания Индивидуальных условий договора микрозайма с использованием АСП, предусмотренных Соглашением об организации защищенного документооборота, в соответствии ст. 370

<p>oshiriladi. Mikroqarz shartnomasi, arizani imzolash, shuningdek shaxsiy ma'lumotlarga ishlov berishga rozilik berish va kredit hisobotini olishga rozilik berish uchun Qarz oluvchiga QIMdan foydalanishga rozilik berish huquqi berilgan.</p>	<p>Гражданского кодекса Республики Узбекистан. Для подписания Договора микрозайма, Заявления, а также согласия на обработку персональных данных и согласия на получение кредитного отчета Заемщику предоставлено право согласиться с использованием АСП.</p>
<p>12.3. Tomonlar Qarz oluvchining Shaxsiy kabinetidan foydalangan holda amalga oshirilgan va u tomonidan elektron shaklda qayd etilgan harakatlar mikroqarz shartnomasini tuzish va bajarish bilan bog'liq huquqiy munosabatlarni o'rnatish, o'zgartirish va bekor qilish uchun xohish-iroda ifodasi ekanligini tan oladilar. Shaxsiy kabinet orqali shakllantirilgan, shu jumladan Qarz oluvchining harakatlarini Shaxsiy kabinetda qayd etuvchi hujjatlar ularning haqiqiyligi va yuridik kuchini tasdiqlaydi hamda Mikroqarz shartnomasi tuzilganligi va bajarilganligini tasdiqlash uchun, shu jumladan sud organlarida fuqarolik-huquqiy nizolar bo'yicha ishlarni ko'rib chiqishda dalil sifatida foydalanimishi mumkin.</p>	<p>12.3. Стороны признают то, что действия, совершенные с использованием Личного кабинета Заемщика и зафиксированные им в электронном виде, являются волеизъявлением на установление, изменение и прекращение правоотношений, связанных с заключением и исполнением Договора микрозайма. Документы, сформированные посредством Личного кабинета, в том числе, фиксирующие действия Заемщика в Личном кабинете, подтверждают их действительность и юридическую силу и могут быть использованы для подтверждения заключения и исполнения Договора микрозайма, в том числе в качестве доказательств в судебных органах при рассмотрении дел по гражданско-правовым спорам.</p>
<p>12.4. Ushbu Umumiy shartlarga qo'shilish orqali Qarz oluvchi Mikroqarz shartnomasi tuzilgunga qadar Kreditordan quyidagi ma'lumotlarni olganligini tasdiqlaydi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mikroqarz shartnomasi bo'yicha majburiyatlar o'z vaqtida bajarilmaganda Qarz oluvchining xarajatlari summasi kutilayotgan xarajatlar summasidan oshishi mumkinligi va mikroqarz shartnomasi bo'yicha majburiyatlar buzilganligi uchun Qarz oluvchiga qo'llaniladigan neustoyka (jarima, penya) to'g'risida; - o'z moliyaviy ahvolini, shu jumladan quyidagi omillarni hisobga olgan holda, sinchiklab tahlil qilish zarurligi to'g'risida: 	<p>12.4. Присоединяясь к настоящим Общим условиям, Заемщик подтверждает, что до заключения Договора микрозайма он получил от Кредитора информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> - о возможном увеличении суммы расходов Заемщика по сравнению с ожидаемой суммой расходов при несвоевременном исполнении обязательств по Договору микрозайма и о применяемой к Заемщику неустойке (штрафе, пени) за нарушение обязательств по Договору микрозайма; - о необходимости внимательно проанализировать свое финансовое положение, учитывая, в том числе, следующие факторы:

<ul style="list-style-type: none"> - Mikroqarz shartnomasi bo'yicha o'z majburiyatlarini bajarish uchun pul mablag'lari tushishining taxmin qilinayotgan muddatlari va summalar (ish haqi to'lash, boshqa daromadlar olish davriyligi); - Mikroqarz shartnomasi bo'yicha o'z majburiyatlarini bajara olmaslikka olib kelishi mumkin bo'lgan yengib bo'lmas kuch holatlari va boshqa holatlar (shu jumladan, ishni yo'qotish, Qarz oluvchiga bog'liq bo'lmanan sabablarga ko'ra ish haqi va boshqa turdagи daromadlarni olishni kechiktirish, ishga joylashishga va tegishli ravishda daromad olishga salbiy ta'sir ko'rsatishi mumkin bo'lgan Qarz oluvchining sog'lig'i holati) yuzaga kelishi ehtimoli to'g'risida; - Mikroqarz shartnomasini tuzishda Qarz oluvchi tomonidan taqdim etilgan ma'lumotlar tuzilayotgan Mikroqarz shartnomasining Individual shartlariga ta'sir ko'rsatishi mumkinligi to'g'risidagi ma'lumotlar. 	<ul style="list-style-type: none"> - предполагаемые сроки и суммы поступления денежных средств для исполнения своих обязательств по Договору микрозайма (периодичность выплаты заработной платы, получения иных доходов); - о вероятности наступления обстоятельств непреодолимой силы и иных обстоятельств, которые могут привести к невозможности исполнения своих обязательств по Договору микрозайма (в том числе, потеря работы, задержка получения заработной платы и иных видов доходов по не зависящим от Заемщика причинам, состояние здоровья Заемщика, которое способно негативно повлиять на трудоустройство и, соответственно, получение дохода); - о том, что сведения, предоставленные Заемщиком при заключении Договора микрозайма, могут оказывать влияние на Индивидуальные условия заключаемого Договора микрозайма.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------